

Машинный перевод документа Noblelift

Noblelift PT20Li

Сервисное руководство

Документ переведён с английского языка автоматически. Перевод может содержать неточности. Для проверки технических данных используйте оригинал документа на английском языке.

Оригинал: официальный документ Noblelift

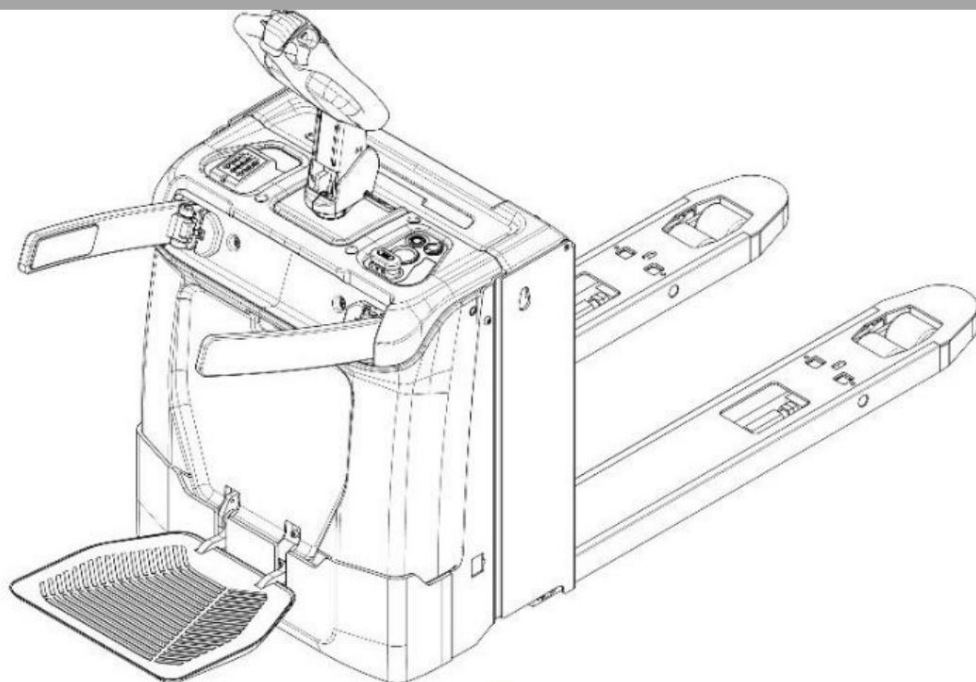
NOBLELIFT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрическая тележка для поддонов

PT20Li

PT 20N, PT25N



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте гидравлическую тележку, не ознакомившись и не усвоив данную инструкцию по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пожалуйста, проверьте обозначение вашего текущего типа на последней странице этого документа, а также на идентификационной табличке.

Версия 08/2023

PT20Li-SMS-003-EN

ПРЕДИСЛОВИЕ

Перед началом эксплуатации грузовика внимательно прочтите данное **ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** и полностью ознакомьтесь с правилами его использования. Неправильная эксплуатация может создать опасность.

В данном руководстве описано использование различных электрических тележек для поддонов. При эксплуатации и обслуживании тележки убедитесь, что оно соответствует вашему типу.

Сохраните это руководство для дальнейшего использования. Если это руководство или предупреждающие/осторожные надписи повреждены или утеряны, обратитесь к местному дилеру для замены.

ВНИМАНИЕ:



- Экологически опасные отходы, такие как батареи, масло и электроника, будут иметь негативное воздействие на окружающую среду или здоровье при неправильном обращении.
- Упакованные отходы следует сортировать и помещать в мусорные контейнеры в соответствии с материалами, а сбор и утилизация отходов должны осуществляться местным специальным управлением по охране окружающей среды. Во избежание загрязнения запрещается выбрасывать отходы бесконтрольно.
- Чтобы избежать протечек во время использования изделий, пользователь должен подготовить впитывающие материалы (обрезки дерева или сухую тряпку), чтобы своевременно впитать вытекающее масло. Во избежание вторичного загрязнения окружающей среды использованные впитывающие материалы следует сдавать в соответствующие органы местных властей.
- Наша продукция постоянно совершенствуется. Поскольку данное руководство предназначено только для эксплуатации/обслуживания гидравлической тележки, просим вас отнестись с пониманием к тому, что гарантия на отдельные функции, описанные в данном руководстве, не предоставляется.



ПРИМЕЧАНИЕ: В данном руководстве символ слева обозначает предупреждение и опасность, несоблюдение которых может привести к смерти или серьезным травмам.

Авторские права

Авторские права остаются за компанией, указанной в сертификате CE в конце этого документа.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	2 2. ОПИСАНИЕ ТАЧКОВОЙ
ТЕЛЕЖКИ.....	3
a. Обзор основных компонентов	3 b. Технические
данные.....	1 c. Описание предохранительных устройств и
предупреждающих этикеток (Европа и другие страны, кроме США).....	3 d. Идентификационная
табличка	4 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОСТАТОЧНЫЙ РИСК И
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5 4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ВЫВОД ИЗ
ЭКСПЛУАТАЦИИ	6 а. Ввод в эксплуатацию
6 b. Подъем/транспортировка.....	6 Вывод из
эксплуатации.....	8 5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ
c. ОСМОТР.....	9 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ	10
a. Парковка.....	10 b.
Подъем.....	10
c. Опускание.....	10 d.
Движение.....	10 Рулевое
e. управление.....	12
ф. Торможение.....	12
Неисправности.....	12 Аварийная
ситуация.....	12 7. Кодовый
замок	13
a. Введение.....	13 b. Основной код управления и
функции.....	13 c. Процедуры
разблокировки.....	13 d. Определения
индикатора.....	14 8. БЕЗОПАСНОСТЬ, ЗАРЯДКА И ЗАМЕНА
БАТАРЕИ	15 а. Описание литий-ионной батареи
b. Наклейки на батарею.....	15 c. Инструкции по технике
безопасности, предупреждающие знаки и другие примечания	16 d. Индикация состояния
питания.....	23
Замена.....	25 9. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ
e. ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	26
a. Контрольный список технического обслуживания.....	26 6. Точка
смазки.....	27 в. Осмотрите и долейте гидравлическое
масло.....	28 г. Проверьте
предохранитель.....	28 10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	30 11. СХЕМА ЦЕПИ И ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ
СХЕМА.....	31
a. Схема электрической цепи	31 6. Схема
гидравлической цепи	33 12. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ
ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ АМЕРИКАНСКОГО РЫНКА.....	34 а. Предисловие/
Соответствие.....	34 6. Идентификационная
табличка.....	35 в. Описание предупреждающих
этикеток (только для рынка США).....	36 г. Технические данные для рынка
США.....	37 13. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (действительна,
если продается в пределах ЕС).....	39

1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Использовать данную электрическую тележку для поддонов разрешено только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Описанные в данном руководстве погрузчики представляют собой самоходные электрические тележки для поддонов. Эти погрузчики предназначены для подъема, опускания и транспортировки грузов на поддонах.

Неправильное использование может привести к травмам людей или повреждению оборудования.

Оператор/эксплуатирующая компания обязаны обеспечить правильное использование данной погрузчика и гарантировать, что им пользуются только сотрудники, прошедшие обучение и имеющие разрешение на его использование.

Вилочный погрузчик должен использоваться на достаточно твердых, гладких, подготовленных, ровных и подходящих поверхностях. Погрузчик предназначен для использования в помещениях при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C, а также для различных транспортных операций без преодоления постоянных препятствий или выбоин. Работа на пандусах не допускается. Во время движения груз должен располагаться приблизительно в продольной центральной плоскости погрузчика.

Поднимать или перевозить людей запрещено.

При использовании на подъемных платформах или погрузочных пандусах убедитесь, что они используются правильно в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Объем указан на наклейке с указанием объема, а также на идентификационной табличке. Оператор должен учитывать предупреждения и инструкции по технике безопасности.

Минимальный уровень рабочего освещения должен составлять 50 люкс.

Модификация

Запрещается вносить любые изменения или модификации в данную тележку для поддонов, которые могут повлиять, например, на грузоподъемность, устойчивость или требования к безопасности, без предварительного письменного разрешения первоначального производителя тележки, его уполномоченного представителя или его правопреемника. Это включает в себя изменения, затрагивающие, например, тормозную систему, рулевое управление, обзорность и добавление съемных приспособлений. После утверждения производителем или его правопреемником модификации или модификации они также должны внести и утвердить соответствующие изменения в табличку грузоподъемности, наклейки, бирки и руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Несоблюдение этих инструкций аннулирует гарантию.

2. ОПИСАНИЕ ТАЧКОВОЙ ГРУЗОВОЙ МАШИНЫ

а. Обзор основных компонентов

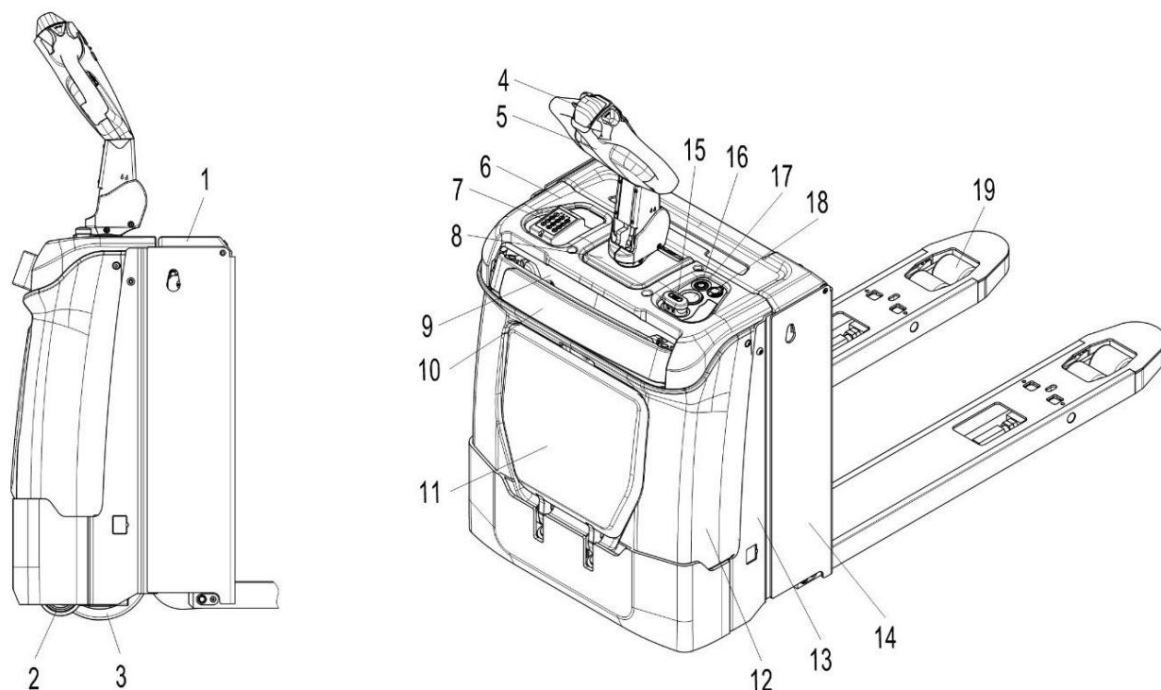


Рис. 1: Общий вид основных компонентов

1. Крышка батарейного отсека

2. Боковые колеса

3. Ведущие колеса

4. Предохранительный (пупочный) клапан

5. Руль

6. Защитный чехол

7. Кодовый замок

8. Верхняя крышка

9. Крышка защитного рычага

10. Узел защитного рычага

11. Подсборка накладки на педаль

12. Внешняя крышка

13. Кузов грузовика

14. Шасси

15. Кнопка аварийного отключения

16. Выключатель питания

17. Инструмент

18. USB-порт

19. Загрузочный ролик

6. Технические данные

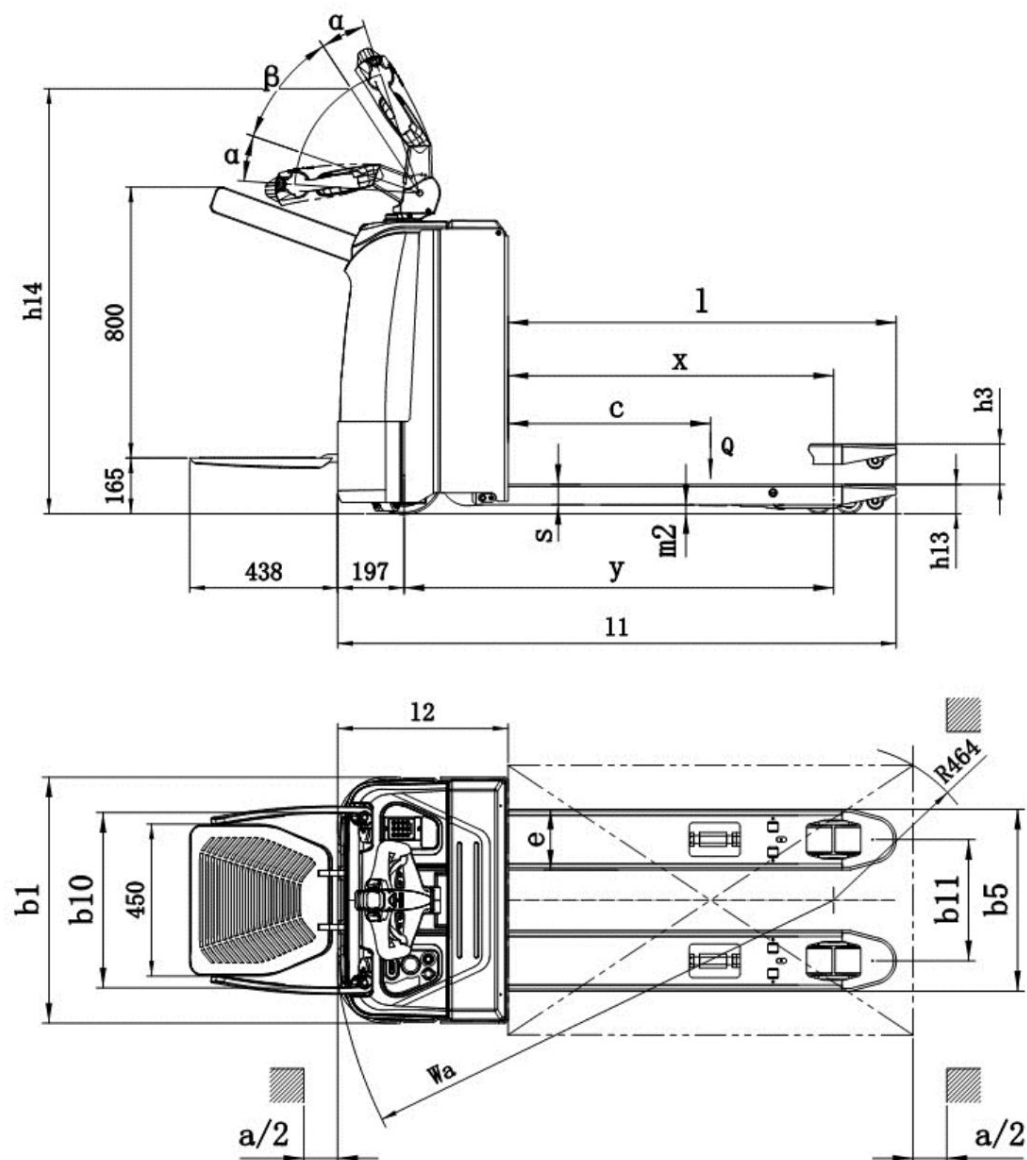


Рис. 2: Технические данные

Таблица 1: Основные технические характеристики стандартной версии

Технические данные в соответствии с VDI 2198			
Идентификация	Модель 1.2		PT20Li
	1.3 Привод		Электрический
	1.4 Эксплуатация 1.5		Пешеходная зона/стоянка
	Грузоподъемность/номинальная нагрузка	Q (кг)	2000
	1.6 Расстояние между центрами нагрузки	c(мм)	600
	1.8 Расстояние загрузки	x (мм) y	8991)
	Колесная база 1,9	(мм) кг	12061)
Вес	2.1 Вес нетто с батареями 2.2 Нагрузка		505
	на ось, с нагрузкой спереди/сзади 2.3	кг	695/1810
	Нагрузка на ось, без нагрузки спереди/сзади	кг	385/120
Колеса/рамка	3.1 Шины		ПУ
	3.2 Размер шины, передняя	xw (мм)	230×70
	3.3 Размер шин, задние	xw (мм)	82×82
	3.4 Дополнительные колеса (размеры)	xw (мм)	100×40
	3.5 колеса, количество передних/задних (x = ведущие колеса)		1x+2/2 или 4
	3.6 Ширина протектора, передняя	b10 (мм)	520
	3.7 Ширина протектора, задняя	b11 (мм)	360
Базовый размеры	4.4 Подъемник	h3 (мм)	120
	4.9 Высота руля	h14 (мм)	1070/1260
	4.15 Высота в опущенном состоянии 4.19 Общая	h13 (мм) l1	85
	длина 4.20 Длина до передней части вилки	(мм) l2	1655
	4.21 Общая ширина	(мм) b1	505
	4.22 Размеры вилки	(мм)	730
	4.25 Ширина по вилам	c/e/l	60/180/1150
	4.32 Дорожный просвет (по центру колесной базы)	65 (мм)	540/685
	4.34 Ширина прохода для поддонов 800×1200 в длину 4.35	m2 (мм)	25
	Радиус поворота 5.1	Aст (мм)	20861)
		Ba (мм)	14221)
Проживаемость данные	Скорость движения с грузом/без груза	км/ч	7/8
	5.2 Скорость подъема, с грузом/без	мм/с	47/64
	груза 5.3 Скорость опускания, с грузом/без груза	мм/с	60/59
	5.8 Максимальная проходимость, с грузом/без груза	%	8/15
	5.10 Рабочий тормоз		регенеративный
Электричество	6.1 Приводной двигатель, выходная мощность при	кВт	1.4
	S2 60 мин 6.2 Подъемный двигатель, выходная	кВт	2.2
	мощность при S3 10% 6.3 Аккумуляторная батарея согласно DIN		нет
	43531/85/36 A, B, C, нет 6.4 Напряжение/номинальная	В/Ах	24/150
	емкость аккумуляторной	кг	80
	батареи 6.5 Вес аккумуляторной батареи 6.6	кВтч/ч	0.188
Разное.	Энергопотребление согласно EN		Регулировка скорости переменного тока
	16796 8.1 Тип управления приводом 8.4 Уровень звукового давления на ухо	дБ(А)	<70
	оператора согласно EN12053 8.6 Рулевое управление		Электрическое рулевое управление

с. Описание устройств безопасности и предупреждающих надписей (Европа)
и другие (за исключением США)

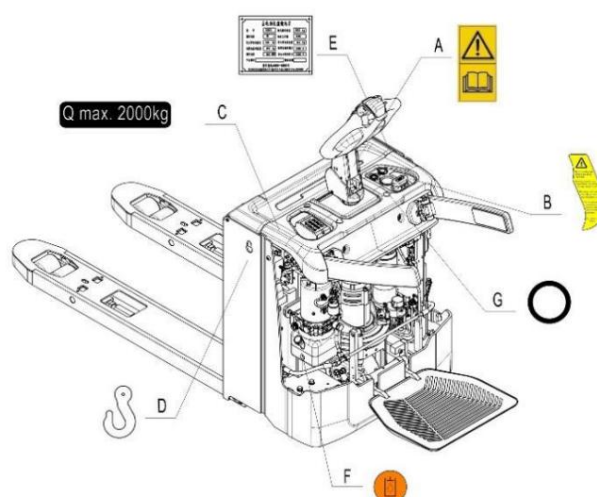


Рис. 3: Предупреждающие и защитные этикетки.

1. Наклейка с указанием необходимости соблюдать данную инструкцию.
2. Предупреждающая наклейка
3. Маркировка вместимости
4. Этикетка для крюка крана
5. Идентификационная табличка (ID plate)
6. Наклейка для заливки масла
7. Указательная наклейка

Грузовик оборудован аварийной кнопкой (15), которая при нажатии останавливает все функции подъема, опускания и движения, а также включает электромагнитный тормоз.

После проверки работоспособности контроллера потяните кнопку аварийного запуска, чтобы перезапустить грузовик.

Нажмите кнопку питания (16) и запустите грузовик с помощью RFID или введите пароль вручную.

Чтобы предотвратить несанкционированный доступ, нажмите кнопку питания или кнопку «X» на панели кодового замка, если погрузчик неисправен. Погрузчик оборудован кнопкой безопасности (под низом) (4), которая отключает функцию управления от оператора, если погрузчик движется в сторону оператора и рулевое управление активировано в зоне действия рулевого управления. Следуйте инструкциям, указанным на этикетках и наклейках. Своевременно заменяйте этикетки и наклейки, если они повреждены или отсутствуют.

d. Идентификационная табличка

Модель	PT20Li	Размер вилок	XXX
Серийный номер.		Год выпуска.	XXX
Номинальная грузоподъемность	XXX	Расстояние между центрами нагрузки	XXX
Системное напряжение	XXX	Номинальная мощность	XXX
Вес нетто без батареи	XXX	Минимальная/максимальная масса батареи	XXX
Компания Noblift Intelligent Equipment Co., Ltd. 528 Changzhou Road, Район Тайху, Чансин, Чжэцзян 313100 Китай			CE

Таблица 2: Идентификационная табличка

Проверьте идентификационную табличку, приклеенную к грузовику, чтобы узнать содержимое и тип груза.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОСТАТОЧНЫЙ РИСК И БЕЗОПАСНОСТЬ

ИНСТРУКЦИИ



НЕ

- Подставьте ногу или руку под подъемный механизм или внутрь него.
- Не допускайте нахождения перед или позади грузовика посторонних лиц, кроме водителя, когда Оно движется или поднимается/опускается.
- Перегрузите грузовик.
- Если вы будете ставить ногу перед колесами, это может привести к травме.
- Поднимать людей. Люди могут упасть и получить серьезные травмы.
- Толкать или тянуть грузы.
- Боковая или торцевая нагрузка. Нагрузка должна быть равномерно распределена по вилам.
- Используйте грузовик с неустойчивым или несбалансированным грузом.
- Использовать грузовик без инструкции по эксплуатации от производителя .
- Поднятые грузы могут стать неустойчивыми под воздействием ветра. В случае воздействия ветра...
Не поднимайте груз, если это может повлиять на устойчивость.

Во время движения следите за разницей уровней пола. Груз может упасть, или грузовик может стать неуправляемым.

Постоянно следите за состоянием груза. Остановите движение грузовика, если груз станет нестабильным.

Затормозите грузовик и активируйте аварийную кнопку (12), потянув за нее, когда груз скользит по грузовику или с него. В случае неисправности грузовика следуйте инструкциям в главе 10.

Техническое обслуживание следует проводить в соответствии с регулярными проверками. Данный грузовик не предназначен для работы в условиях повышенной влажности. Используйте грузовик в сухих условиях. Длительная непрерывная работа может привести к повреждению силового агрегата. Прекратите работу, если температура гидравлического масла слишком высока.



- При работе с электрической погрузчиком оператор должен носить защитную обувь.
- Грузовик предназначен для использования в помещениях с комнатной температурой.

температура от +5°C до + 40°C (41°F~104°F).

- Минимальный уровень рабочего освещения должен составлять 50 люкс.
- Запрещено запускать грузовик на пандусе.
- Чтобы предотвратить непреднамеренные резкие движения, когда погрузчик не находится за рулем (например, из-за действий другого человека и т. д.), сначала отключите питание.
- Во избежание непреднамеренных столкновений складной педали с другими объектами, особенно риска аварии или повреждения при движении вперед, пожалуйста, всегда соблюдайте безопасную скорость во время вождения.

4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

а. Ввод в эксплуатацию

Таблица 3: Данные ввода в эксплуатацию

Модель	ПТ 20Ли
Вес при вводе в эксплуатацию [кг]([фунты])	505 кг (1113 фунтов)
Размеры [мм]([дюйм])	1565x730x1365(61.6 28.8 x53.7)

После получения нового гидравлического погрузчика или для повторной настройки, пожалуйста, выполните следующие действия, прежде чем (впервые) начать его эксплуатацию:

- Проверьте, все ли детали на месте и не повреждены.
- Убедитесь, что многофункциональный культиватор собран правильно.
- Убедитесь, что батарея заряжена (следуйте инструкциям в главе 8).
- Проводите ежедневные проверки, а также функциональную диагностику.

б. Подъем/транспортировка

Для транспортировки снимите груз, опустите вилы в самое нижнее положение и надежно закрепите грузовик с помощью специального подъемного оборудования в соответствии с рисунком 4.

Подъем



ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ КРАН И ПОДЪЕМНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
НЕ СТОЙТЕ ПОД РАСКАЧИВАЮЩИМСЯ ГРУЗОМ
НЕ ЗАХОДИТЕ В ОПАСНУЮ ЗОНУ ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА СНАРЯЖЕНИЯ.

Транспорт



Надежно закрепите грузовик на грузовике или фургоне во время транспортировки.

Опустите вилы и безопасно припаркуйте грузовик.

Как показано на рис. 5, закрепите один конец подъемной стяжной ленты с обеих сторон грузовика, а другой конец — на транспортном грузовике.

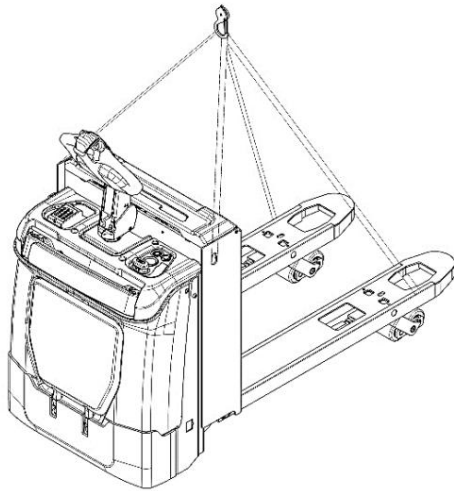


Рис. 4: Точки крепления при подъеме

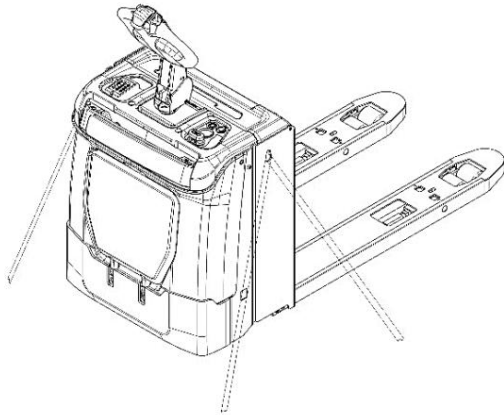


Рис. 5: Точки крепления при транспортировке

с. Вывод из эксплуатации

Перед хранением снимите груз, опустите погрузчик в самое нижнее положение, смажьте все точки смазки, указанные в данном руководстве (регулярный осмотр), и, при необходимости, защитите погрузчик от коррозии и пыли. Извлеките аккумуляторы и надежно поднимите погрузчик домкратом, чтобы он не деформировался после хранения.

Для окончательной утилизации передайте грузовик в назначенную компанию по переработке отходов. В соответствии с законодательными нормами, масло, батареи и электрические компоненты подлежат переработке.

5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

В этой главе описываются предсменные проверки перед началом работы грузовика.

Ежедневный осмотр эффективен для выявления неисправностей или поломок этого грузовика. Перед началом эксплуатации проверьте грузовик по следующим пунктам.

Снимите груз с грузовика и опустите вилы.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГРУЗОВИК, ЕСЛИ ОБНАРУЖЕНЫ КАКИЕ-ЛИБО НЕИСПРАВНОСТИ.

- Проверьте наличие царапин, деформаций или трещин. •

Проверьте наличие утечек масла из цилиндра. • Проверьте работу

рулевого управления в вертикальном положении. • Проверьте плавность хода колес.

- Проверьте работу аварийного тормоза, активировав аварийный выключатель. • Проверьте работу тормозной системы бесконтактного выключателя рулевого управления. • Проверьте работу функций подъема и опускания, нажав на кнопки. • Убедитесь, что все болты и гайки надежно затянуты.

- Визуально проверьте наличие обрывов электропроводки. •

Проверьте, не повреждена ли спинка сиденья или установлена ли она правильно (если имеется).

6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО ГРУЗОВОГО АВТОМОБИЛЯ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ (СМ. ГЛАВУ 3).

Пожалуйста, обеспечьте устойчивое размещение грузов на поддоне и проводите регулярные проверки.

Вытяните кнопку аварийной сигнализации (9), нажмите и удерживайте кнопку питания (10), активируйте грузовик с помощью RFID или введите пароль вручную. Нажмите кнопку звукового сигнала (21), чтобы включить звуковой предупреждающий сигнал.

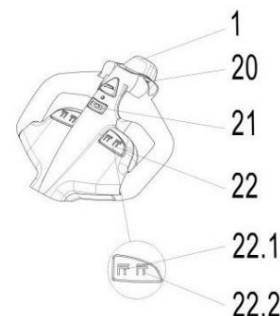


Рис. 6: Расположение кнопок на румпеле

а. Парковка



НЕ ПАРКУЙТЕ ГРУЗОВИК НА НАКЛОННЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ.

Грузовик оборудован электромагнитным аварийным тормозом и стояночным тормозом.

Всегда полностью опускайте вилы и нажимайте кнопку аварийной остановки (9).

б. Подъем



НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ГРУЗОВИК! МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДАННОГО ГРУЗОВИКА:

2000 кг (4400 фунтов)

Проведите опущенные вилы полностью под поддон и нажмите кнопку подъема (22.1), пока поддон не поднимется на желаемую высоту.

с. Снижение

Осторожно нажмите кнопку опускания (22.2).

Опустите груз до тех пор, пока вилы не оторвутся от поддона, затем осторожно выезжайте на погрузчике из грузового отсека.

г. Путешествия



Передвижение по наклонной поверхности разрешено только при наличии...

Нагрузка приложена при подъеме в гору (см. рис. 7).

НЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЕМ ПО НАКЛОННЫМ ПОВЕРХНОСТЯМ

Чем указанные технические данные.

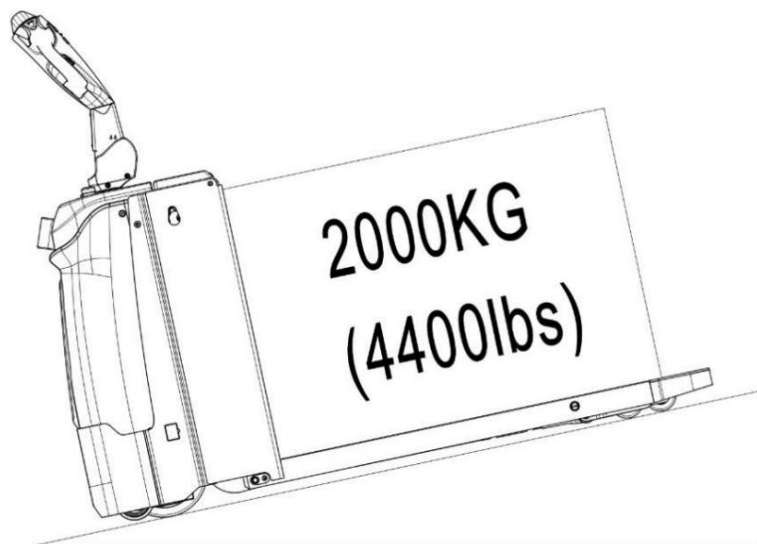


Рис. 7: Движение по пандусу

Нажмите и удерживайте кнопку питания (10), активируйте грузовик с помощью кодового замка, переместите рулевое управление в рабочее положение («F», см. рис. 8). Поверните ручку акселератора в нужном направлении вперед «FW» или назад «BW» (рис. 8).

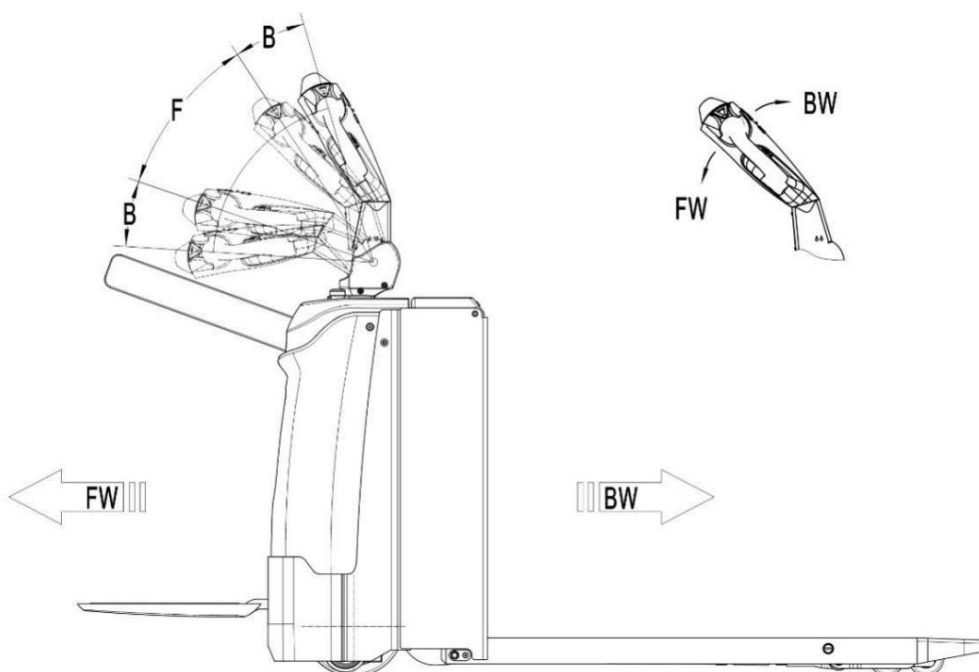


Рис. 8: Направление работы

Контролируйте скорость движения, осторожно нажимая на педаль акселератора (20), пока не достигнете желаемой скорости. Если вы вернете педаль акселератора в нейтральное положение, контроллер замедлит грузовик до полной остановки. Если грузовик остановится, сработает стояночный тормоз.

Управляйте грузовиком до места назначения осторожно. Следите за дорожными условиями и регулируйте скорость движения, нажимая на педаль газа.

е. Рулевое управление



Используется электроусилитель руля (ЭУС), будьте осторожны при его использовании.

Управляйте грузовиком, перемещая рулевое колесо влево или вправо.

ф. Торможение



Эффективность торможения зависит от состояния трассы и нагрузки на грузовик.

Функция торможения может быть активирована несколькими способами:

- При перемещении педали акселератора (20) в исходное положение «0» или при отпускании педали акселератора активируется рекуперативное торможение. Грузовик тормозит до полной остановки.
- При перемещении педали акселератора (20) из одного направления движения непосредственно в противоположное направление активируется рекуперативное торможение до тех пор, пока грузовик не начнет двигаться в противоположном направлении.
- Тормоз срабатывает, и грузовик останавливается, когда культиватор находится в зоне торможения («В») или когда культиватор отпускается и автоматически перемещается в верхнюю зону торможения («В»).
- Предохранительная (нижняя) кнопка (1) предотвращает раздавливание оператора. Если эта кнопка При активации этой кнопки грузовик замедляется и/или начинает движение задним ходом («В.».) на короткое расстояние, после чего останавливается. Обратите внимание, что эта кнопка продолжает работать, даже если грузовик движется без рулевого управления в рабочей зоне.

г. Неисправности

В случае каких-либо неисправностей или поломки грузовика, пожалуйста, прекратите его использование и нажмите кнопку аварийной остановки (9). По возможности, припаркуйте грузовик в безопасном месте и нажмите кнопку питания или кнопку «Х» на панели кодового замка. Немедленно сообщите об этом менеджеру или вызовите свою сервисную службу. При необходимости переместите грузовик за пределы рабочей зоны с помощью специального буксировочного/подъемного оборудования.

h. Чрезвычайная ситуация

В экстренных случаях или при опрокидывании немедленно отойдите на безопасное расстояние. По возможности нажмите кнопку аварийной остановки (9), и все электрические функции будут отключены.

7. Кодовый замок

Этот серийный номер оснащен кодовым замком. Нажатие кнопки питания (10) активирует его.
быть активирован.

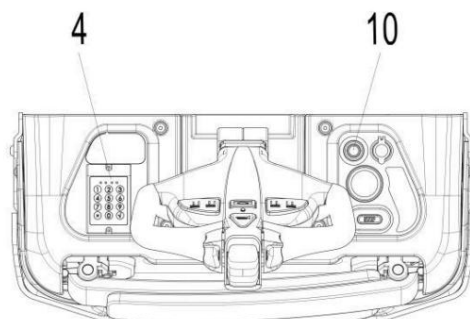


Рис. 9: Кодовый замок и кнопка питания

а. Введение

Под управлением кодового замка зажигания (см. ниже «кодовый замок») запуск грузовика будет невозможен до ввода авторизованного пароля. Основная цель этого устройства — предотвратить несанкционированное управление грузовиком.

Кроме того, это служит средством защиты от кражи и повышения уровня безопасности.

б. Основной управляющий код и функции

Текущий кодовый замок поддерживает максимум 5 RFID-карт и 1 набор паролей. Каждый набор паролей состоит из 4 цифр от 0 до 9.



Пожалуйста, проверьте пароль администратора в отдельной инструкции.

Пароль по умолчанию на заводе — «1234». Инструкции по изменению пароля см. в отдельном руководстве пользователя.

с. Процедуры разблокировки

1. Удостоверение личности

- 1.1 Поднесите идентификационную карту к панели кодового замка. Если карта находится на месте, раздастся короткий звуковой сигнал от кодового замка. После этого синий индикатор будет гореть постоянно, что означает, что электронный переключатель замка правильно передает данные, и кодовый замок работает.

2. Пароль

- 2.1 Введите пароль, нажмите кнопку «», затем отпустите ее. Грузовик готов к эксплуатации, если пароль верен.
- 2.2 Нажмите кнопку «», затем отпустите ее, и грузовик выключится.
- 2.3 Повторно введите пароль для управления грузовиком.

d. Определения индикатора

Красный: код ошибки

Желтый: ожидание дальнейших инструкций

Синий: активный

Зеленый: питание включено

8. БЕЗОПАСНОСТЬ АККУМУЛЯТОРА, ЗАРЯДКА И ЗАМЕНА

а. Описание литий-ионной батареи

Литий-ионный аккумулятор — это аккумулятор с перезаряжаемыми элементами, предназначенный для

Промышленные погрузчики и способны выдерживать соответствующие вибрации во время работы. Аккумулятор

Оснащен специальными разъемами для зарядки и разрядки. Не пытайтесь устанавливать или подключать к аккумулятору неподходящие разъемы.

Аккумулятор оснащен системой управления аккумулятором (BMS), которая выполняет следующие функции:

Система управления батареями (BMS) контролирует состояние батареи и внедряет соответствующие протоколы безопасности для защиты батареи и элементов от повреждений, вызванных эксплуатацией или условиями окружающей среды. контролирует следующие функции и условия безопасности: напряжение, температура, пониженное напряжение.

Перенапряжение, перегрев, перегрузка по току, короткое замыкание и т. д. Внутреннее сопротивление

Литиевые батареи, как правило, имеют низкую тепловыделение, что минимизирует его и максимизирует эффективность. доступная мощность грузовика.

Диапазон рабочих температур для использования батареи составляет от +5°C до +40°C. Низкие температуры.

Снижение эффективной емкости батареи и высокие температуры сокращают срок ее службы.

Разница температур между двумя сторонами батареи не должна превышать 5°C.

Для зарядки литий-ионного аккумулятора следует использовать только сертифицированные зарядные устройства.

б. Наклейки для батарей

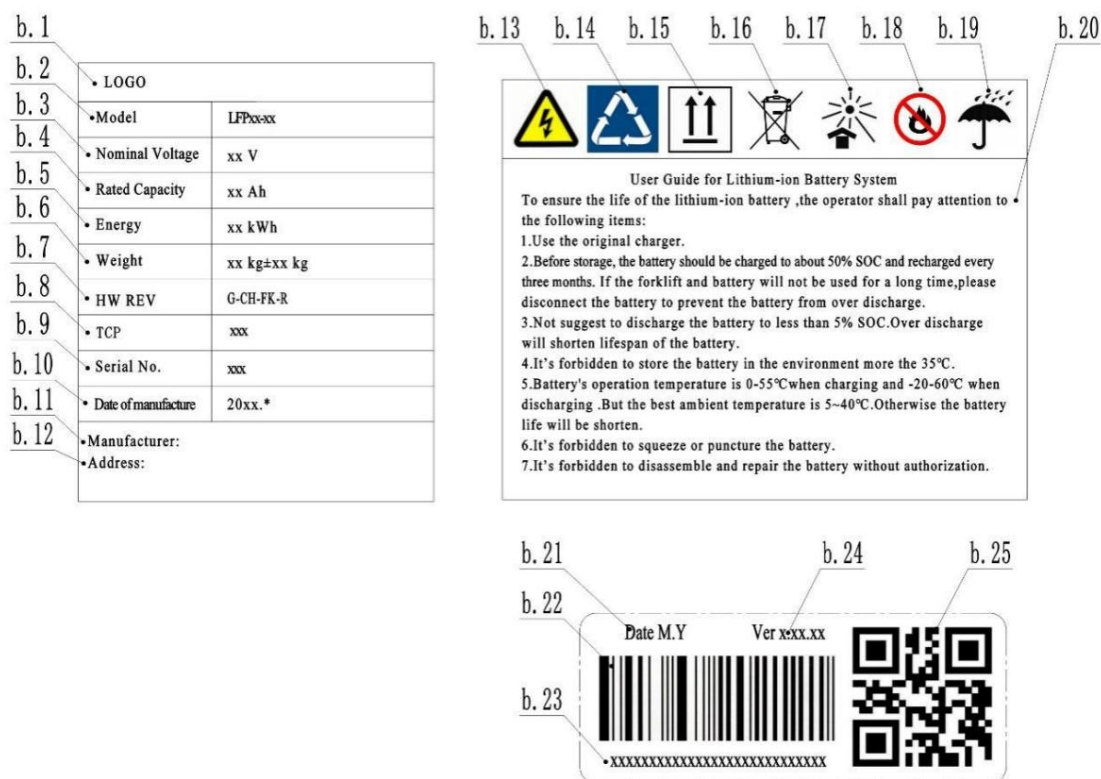


Рис. 10: Наклейки для батарей

Таблица 4: Наклейки для батарей

Элемент	Описание	Элемент	Описание
6.1	Логотип производителя	b.14	Логотип перезаряжаемого устройства
6.2	Модель батареи	6.15	Вертикальная упаковка вверх, транспортировка.
b.3	Номинальное напряжение батареи	6.16	Нельзя выбрасывать в обычные мусорные баки.
b.4	Номинальная емкость батареи	6.17	Отсутствие длительного воздействия солнечного света.
6.5	Энергия батареи	6.18	Держитесь подальше от огня
b.6	Вес батареи	6.19	Береечь от дождя.
b.7	Конфигурация батареи	b.20	Руководство по использованию
6.8	Версия протокола батареи	6.21	Дата производства
6.9	Серийный номер производства	b.22	Штрих-код с информацией о батарее
6.10	Дата производства	b.23	Интерпретация штрих-кода
6.11	Название производителя	b.24	Версия программного обеспечения батареи
6.12	Адрес производителя	b.25	Информация о батарее в виде 2D-кода
6.13	Маркер опасности поражения электрическим током		

Эксплуатационная масса указана на заводской табличке батареи, центр тяжести расположен приблизительно посередине корпуса батареи.

с. Инструкции по технике безопасности, предупреждающие знаки и другие примечания.

Правила техники безопасности при обращении с литий-ионными батареями

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или обслуживать литиевые батареи. Замена деталей не допускается.

предполагается.



Риск поражения электрическим током и ожогов.

Разъемы для зарядки и разрядки аккумулятора имеют открытые клеммы; избегайте контакта с телом, загрязнений или прямых контактов с предметами, которые могут вызвать короткое замыкание клемм. Принимайте необходимые меры предосторожности и используйте защитные колпачки для защиты открытых клемм. Разъемы следует хранить в чистом и сухом месте.



Используйте только батареи, разработанные и одобренные производителем для данного грузовика.

Не пытайтесь модифицировать или изменять батарею.



Любые повреждения или дефекты зарядного устройства могут привести к авариям. Используйте только зарядное

устройство, одобренное производителем грузовика и подходящее для бывших в употреблении аккумуляторов.

В случае обнаружения повреждений или дефектов зарядного устройства, исключите его из эксплуатации и обратитесь к своему поставщику услуг. Не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство.



Неправильное использование зарядного устройства или использование неподходящего зарядного устройства может привести к повреждению

аккумулятора или самого зарядного устройства. Соблюдайте необходимые технические характеристики зарядного устройства; если рабочее

напряжение зарядного устройства выходит за пределы допустимого диапазона, зарядное устройство или аккумулятор могут быть повреждены,

что создаст серьезные риски для безопасности. Используемое зарядное устройство должно быть одобрено производителем аккумулятора (грузовика).

производитель.

Неправильное подключение зарядного устройства запрещено. Следуйте инструкции для правильного подключения.

Для отсоединения зарядного устройства используйте специальный захват и никогда не вытаскивайте вилку за кабель.

Немедленно прекратите зарядку при обнаружении каких-либо отклонений, например, резкого повышения температуры, деформации корпуса батареи, появления дыма, шума и т. д.



Промежуточная зарядка

Литиевые батареи поддерживают так называемую «подзарядку по случаю». Литиевую батарею, которая не полностью разряжена, можно заряжать в любое время. Однако частая «подзарядка по случаю», не доводящая батарею до полного заряда, и остановка процесса зарядки до появления соответствующего индикатора зарядного устройства могут привести к дисбалансу напряжения элементов, что увеличивает погрешность расчетов системы управления батареями (BMS). Для эффективного решения этой проблемы рекомендуется заряжать батарею полностью, обеспечивая завершение процесса балансировки, не реже одного раза в неделю.



Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор.

Обратите внимание, что во избежание повторного запуска зарядки аккумулятора при полной зарядке

Если батарея полностью заряжена, это сокращает срок ее службы. В системе управления батареями (BMS) предусмотрена функция защиты, которая запрещает подзарядку полностью заряженной батареи. Зарядное устройство не будет работать, пока батарея полностью заряжена.

Потенциальные опасности

Если оборудование используется в соответствии с его назначением и с соблюдением надлежащих процедур эксплуатации, то никаких опасностей не ожидается.

В случае неправильного использования могут возникнуть следующие опасности:

- Физические повреждения батареи в случае падения или деформации в результате удара. Механические повреждения могут привести к утечке вредных веществ, возгоранию или взрыву батареи.
- Короткое замыкание может быть вызвано коротким замыканием клемм батареи, например, попаданием воды или другими преднамеренными/непреднамеренными короткими замыканиями.
- Повреждения, вызванные перегревом батарей, их размещением в условиях перегрева или воздействием огня, прямых солнечных лучей и т. д., могут привести к утечке вредных веществ, возгоранию или взрыву батареи.

Во избежание возгорания, взрыва и/или утечки опасных материалов, безопасное место для хранения неисправных или поврежденных батарей до прибытия специалиста на объект должно соответствовать следующим критериям:

- Не хранить в местах, где находится персонал.
- Не храните в местах, где находятся ценные вещи, и вблизи них.
- **Огнетушитель класса D** должен быть доступен по запросу.
- В складском помещении не должно быть никаких пожарных или дымовых извещателей, чтобы обеспечить срабатывание автоматической системы обнаружения пожара только в случае реальной опасности (например, возгорания).
- Во избежание распространения выбрасываемого содержимого внутри здания, в помещении не должно быть вентиляционных труб.

Примеры мест для хранения неисправной батареи:

- Крытое наружное расположение.
- Вентилируемый контейнер.
- Огнестойкий закрытый короб с возможностью отвода воздуха под давлением и дыма.

Символы - Безопасность и предупреждения

Таблица 5: Символы - Меры безопасности и предупреждения

	Использованные литий-ионные батареи необходимо утилизировать как опасные отходы. Литий-ионные батареи, помеченные символом переработки и знаком с перечеркнутой мусорной корзиной, нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.
	Избегайте возгорания и коротких замыканий, вызывающих перегрев. Не поджигайте батареи и не размещайте их вблизи открытого огня, источников тепла или искр. Храните литий-ионные батареи вдали от источников тепла.
	Осторожности! Запрещается короткое замыкание батарей.
	Защитите литий-ионный аккумулятор от солнечного излучения или других видов теплового излучения. Не подвергайте литий-ионный аккумулятор воздействию источников тепла.

Опасность взрыва и пожара



Физические повреждения, термические воздействия или неправильное хранение в случае неисправности могут привести к взрыву или пожару. Материалы батареи могут быть легковоспламеняющимися.

Особую опасность представляют продукты сгорания.

Литиевые батареи могут быть повреждены в результате пожара. При тушении пожара, вызванного возгоранием литиевой батареи, необходимо учитывать следующую информацию.



Контакт с продуктами сгорания может быть опасен.

При пожаре образуются продукты сгорания, которые могут проявляться в виде дыма, вытекающих жидкостей, выходящих газов, обломков, а также продуктов разложения определенных веществ.

химические вещества. Эти продукты сгорания — вещества, которые попадают в организм через

Поражение дыхательных путей и/или кожи может привести к неблагоприятным последствиям, таким как удушье.



Избегайте контакта с продуктами сгорания.

Используйте средства индивидуальной защиты.

Специальное противопожарное защитное оборудование

Используйте автономный дыхательный аппарат.

Используйте защитное снаряжение.

Дополнительные инструкции по тушению пожара

Для предотвращения вторичных возгораний литий-ионный аккумулятор необходимо охлаждать снаружи.

Подходящие огнетушащие вещества

- Углекислый газ (CO₂) • Вода (не использовать при механически вскрытых или поврежденных батареях)

Неподходящие огнетушащие вещества

- Мыло
- Средства для тушения жировых пожаров
- Порошковые огнетушители
- Металлические огнетушители (огнеупоры PM 12i) • Металлический огнетушащий порошок PL-9/78 (DIN EN 3SP-44/95) • Сухой песок

Инструкция по охлаждению перегретой батареи без физических повреждений. Этот тип повреждения может быть вызван коротким замыканием внутри батареи, что может привести к утечке вредных веществ, возгоранию или взрыву батареи.

Выброс материалов

Электролитная жидкость в аккумуляторе может быть опасна.



Электролитная жидкость может вытечь, если аккумулятор получит физические повреждения. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае попадания:

- Промойте пораженные участки большим количеством воды и обратитесь к врачу.
Немедленно оказать помощь.
- В случае раздражения кожи или вдыхания каких-либо веществ немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Меры предосторожности для персонала

- Держите персонал на расстоянии, избегайте любого контакта с дымом или выбросами материалов.
- Огородите пораженный участок и обеспечьте его надлежащую вентиляцию.
- Используйте средства индивидуальной защиты. При воздействии паров, пыли или аэрозолей.
использовать автономный дыхательный аппарат.

Меры предосторожности для защиты окружающей среды

Не допускайте попадания пролитых жидкостей в водопроводную систему, дренажную систему или подземные коммуникации.
вода.

Меры по уборке

Утечку жидкости необходимо удалить профессиональными методами, соблюдая соответствующие протоколы.

Срок службы батареи, техническое обслуживание и хранение

Литий-ионные батареи не требуют технического обслуживания.

Глубокий разряд может повредить аккумулятор.

Саморазряд без периодической подзарядки может привести к полному разряду батареи.

Полная разрядка сокращает срок службы батареи и может привести к глубокому разряду.

Активация соответствующих протоколов безопасности в случае невозможности дальнейшей зарядки аккумулятора.

Перед длительным периодом бездействия аккумулятор необходимо зарядить до 40–60%.

Проверяйте уровень заряда батареи не реже чем раз в 12 недель и подзаряжайте ее при необходимости.

Температурный диапазон для хранения батареи должен находиться в пределах от 0°C до 30°C.

Если батарея сильно разряжена или если температура батареи ниже допустимой

При глубоком разряде батарея не заряжается. Глубоко разряженные батареи никогда не заряжаются.

Из-за риска образования конденсата батареи, хранившиеся при температуре 0°C или ниже, не подлежат утилизации.

Зарядка должна производиться только после естественного нагрева до температуры не ниже +5°C; принудительный нагрев запрещен.

Инструкция по безопасному обращению с батареями

- Не модифицируйте батарею.
- Не вскрывайте, не повреждайте, не роняйте, не прокалывайте и не деформируйте батарею.
- Не бросайте батарейку в огонь.
- Защитите аккумулятор от перегрева.
- Защищайте батарею от прямых солнечных лучей.
- Соблюдайте правила хранения и зарядки.
- Защитите аккумулятор от повреждений водой и других воздействий.

Несоблюдение данных правил техники безопасности может привести к пожару и взрыву или...

утечка вредных веществ.

Предсменная проверка перед вводом системы в эксплуатацию

Убедитесь, что батарея находится в исправном состоянии, не имеет повреждений, протечек.

Отклонения от нормы, например, высокая температура, запах, дым и т. д. Поверхность батареи.

Они должны быть чистыми и сухими, без следов повреждений от воды, ржавчины на клеммах и корпусе (если таковые имеются). Соединительные кабели и вилки должны быть в хорошем состоянии.

Неисправности



При обнаружении каких-либо повреждений аккумулятора или зарядного устройства обратитесь к поставщику услуг.

немедленно.

Не вскрывайте аккумулятор и не пытайтесь его ремонтировать.

Утилизация и транспортировка литий-ионной батареи

Инструкции по утилизации

Литий-ионные батареи должны утилизироваться в соответствии с соответствующими национальными правилами.

Правила охраны окружающей среды. Батареи должны рассматриваться как опасные отходы.

Батарейки нельзя выбрасывать вместе с обычными отходами.

Информация о доставке

Литий-ионные батареи являются опасным материалом. Необходимо соблюдать действующие правила.

во время транспортировки.

Доставка функциональных батарей

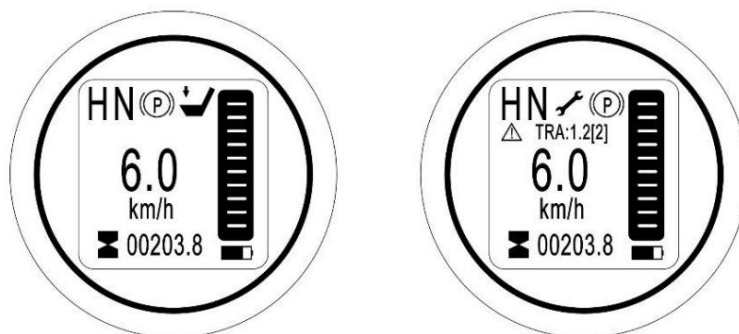
Рабочие батареи могут поставляться в соответствии с действующими правилами.

Отправка неисправных батарей

Для транспортировки неисправных литий-ионных батарей обратитесь к поставщику услуг. Неисправные литий-ионные батареи

Требуются соблюдение специальных транспортных процедур.

d. Индикатор состояния питания



Нормальное рабочее состояние

Состояние неисправности

Рис. 11: Разгрузочный прибор

Счетчик моточасов

Цифровой дисплей отображает текущее время работы автомобиля; Единица измерения: ч;

Индикатор уровня заряда батареи

Отображает значок батареи и текущий уровень заряда (имеется 10 ячеек, каждая ячейка соответствует 10% заряда батареи);

Код ошибки

Отображает текущий код ошибки (TRA — неисправность контроллера привода, STR — неисправность контроллера рулевого управления);

Режим работы и скорость транспортного средства

Отображение режима работы и текущей скорости: единица измерения км/ч;

Отображение состояния

В верхнем левом углу находится панель отображения состояния транспортного средства, а также индикатор скорости (переключатель между нормальной скоростью и скоростью черепахи);

Происходит переключение между движением вперед и назад, отображается состояние тормоза, переключается состояние подъема и опускания, а также отображается состояние блокировки рукоятки.

Зарядка аккумулятора с помощью внешнего зарядного устройства

обслуживающий персонал

Зарядка, обслуживание или замена батарей могут производиться только квалифицированным персоналом. При выполнении работ необходимо соблюдать данные инструкции по эксплуатации, а также инструкции производителя батареи.

эти операции.

Перед началом любых работ с аккумуляторами надежно припаркуйте грузовик.

Общая информация

- Состояние заряда батареи отображается светодиодами на зарядном устройстве.
 - Время зарядки зависит от состояния заряда батареи. Время, необходимое для зарядки
- Время зарядки почти полностью разряженной батареи зависит как от её ёмкости, так и от зарядного тока. Приблизительную продолжительность зарядки можно рассчитать следующим образом:
- Время зарядки = ёмкость аккумулятора / зарядный ток зарядного устройства.
- Литий-ионный аккумулятор можно использовать и в не полностью заряженном состоянии. В этом случае...
- Оставшееся время работы сокращается.
- Зарядка автоматически возобновляется после восстановления электроснабжения. Зарядка может быть прервана путем отсоединения сетевого разъема и рассматриваться как частичная.
- заряжать. *

Во время зарядки температура батареи повышается примерно на 13 °C. Зарядка батареи должна...

Запускать устройство следует только при температуре батареи ниже 40°C. Температура батареи до запуска не должна превышать указанную.

Температура зарядки должна быть не ниже 5°C.

Состояние светодиодов на зарядном устройстве для аккумуляторов.

Когда зарядное устройство подключено к аккумулятору и к источнику питания, светодиоды загораются.

На зарядном устройстве укажите следующее:

Таблица 6: Светодиод

Светодиодная подсветка	Статус
Зеленый	Аккумулятор полностью заряжен
Красный	Аккумулятор заряжается

Если зеленый светодиод не загорается, красный светодиод горит постоянно или не горит совсем, это указывает на неисправность.



- Для зарядки используйте прилагаемое зарядное устройство.
- Перед использованием зарядного устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по применению зарядного устройства.
- Всегда следуйте этим инструкциям.
- Помещение, где вы заряжаете устройство, должно хорошо проветриваться.
- Точное состояние заряда можно проверить только по индикатору разряда. Для контроля состояния необходимо прервать зарядку и запустить двигатель грузовика.

Внешнее зарядное устройство

Припаркуйте грузовик на безопасном поле, специально предназначенном для зарядки от определенного источника питания.

Опустите вилы и снимите груз.

Выключите питание, подсоедините разъем зарядки (23) и разъем питания (24).

Начать зарядку.

После полной зарядки закройте батарейный отсек и подсоедините разъем батареи.

После завершения зарядки отсоедините разъем от розетки и поместите его в предназначенный для этого пакет.

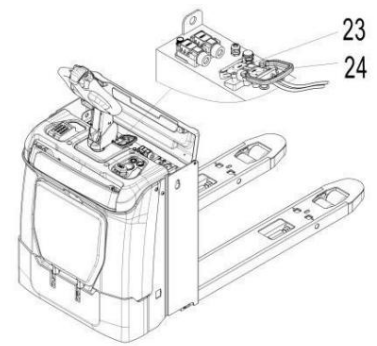


Рис. 12: Зарядка

Таблица 7: Технические характеристики зарядного устройства

Модель	Спецификация
ПТ 20Ли	24V80A

е. Замена

Припарковав грузовик в безопасном месте, нажмите кнопку питания (10) и кнопку аварийного отключения (9), чтобы выключить грузовик. Откройте аккумуляторный отсек, отсоедините шнур питания, затем извлеките аккумулятор для зарядки. Установка выполняется в обратном порядке.

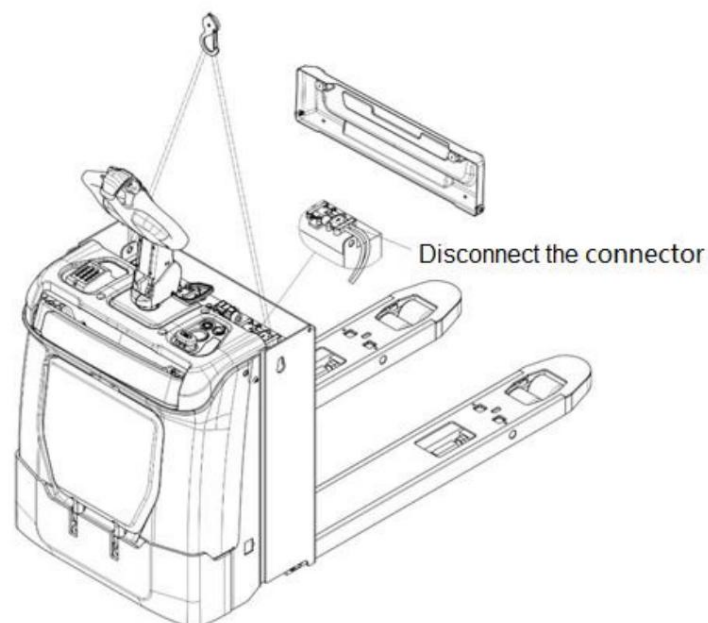


Рис. 13: Замена батареи

9. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



- Обслуживание разрешено только уполномоченному и обученному персоналу. грузовик.
- Перед началом технического обслуживания снимите груз и опустите вилы на землю. нижний.
- Если вам необходимо поднять грузовик, следуйте инструкциям в главе 4b, используя специальное крепежное или подъемное оборудование. Перед началом работы установите под грузовик предохранительные устройства (например, специальные подъемные домкраты, клинья или деревянные бруски), чтобы предотвратить случайное опускание, перемещение или соскальзывание.
- Пожалуйста, будьте внимательны и удерживайте рычаг руля в рабочем состоянии. Газовая пружина. Он предварительно заряжен, и неосторожность может привести к травме.
- Используйте одобренные и выпущенные вашим дилером оригинальные запасные части.
- Пожалуйста, примите во внимание, что утечка гидравлической жидкости может привести к поломкам и авариям.
- Регулировать предохранительный клапан могут только квалифицированные специалисты сервисной службы.

Если вам необходимо заменить колеса, пожалуйста, следуйте приведенным выше инструкциям. Колесики должны быть круглыми и без признаков чрезмерного износа.

Пожалуйста, ознакомьтесь с пунктами, выделенными в списке работ по техническому обслуживанию.

а. Контрольный список технического обслуживания

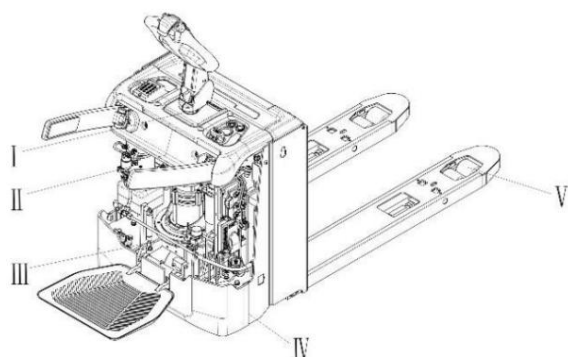
Таблица 8: Контрольный список технического обслуживания

	Интервал (месяц)			
	1	3	6	12
Гидравлический				
1. Проверьте гидравлический цилиндр на наличие повреждений, шума и утечек.		•		
2. Проверьте гидравлические соединения на наличие повреждений и утечек.		•		
3. Проверьте уровень гидравлического масла и при необходимости долейте.		•		
4. Замените гидравлическое масло (через 12 месяцев или 1500 рабочих часов).				•
5. Проверьте и отрегулируйте предохранительный клапан (2000 кг (4400 фунтов) + 0/+10%).				•
Механическая система				
6. Осмотрите вилки на наличие деформаций и трещин.		•		
7. Проверьте шасси на наличие деформаций и трещин.		•		
8. Проверьте, все ли винты затянуты.		•		
9. Проверьте толкатели на наличие деформаций и повреждений.		•		
10. Проверьте коробку передач на наличие посторонних звуков и шумов.		•		
11. Осмотрите колеса на наличие деформаций и повреждений.		•		
12. Осмотрите и смажьте подшипник рулевого управления.				•
13. Осмотрите и смажьте точки опоры.		•		
14. Смажьте смазочные ниппели.	•			

Электрическая система				
15. Осмотрите электропроводку на наличие повреждений.		●		
16. Проверьте электрические соединения и клеммы.		●		
17. Проверка работы аварийного выключателя.		●		
18. Проверьте электродвигатель на наличие шума и повреждений.		●		
19. Проверьте дисплей.		●		
20. Проверьте, используются ли правильные предохранители.		●		
21. Проверьте сигнал предупреждения.		●		
22. Проверьте контактор(ы).		●		
23. Проверьте герметичность рамы (проверка изоляции).		●		
24. Проверьте работоспособность и механический износ акселератора.		●		
25. Проверьте электрическую систему приводного двигателя.		●		
Тормозная система				
26. Проверьте работу тормозной системы и при необходимости замените тормозной диск.		●		
Батарея				
27. Проверьте напряжение батареи.		●		
28. Очистите клеммы от коррозии и повреждений.		●		
29. Проверьте корпус батареи на наличие повреждений.		●		
30. Проверьте батарею, при необходимости долейте дистиллированную воду.	●			
Зарядное устройство				
31. Проверьте основной силовой кабель на наличие повреждений.			●	
32. Проверьте наличие защиты при запуске во время зарядки.			●	
Функция				
33. Проверьте работу звукового сигнала.	●			
34. Проверьте воздушный зазор электромагнитного тормоза.	●			
35. Проверьте работу системы экстренного торможения.	●			
36. Проверьте работу заднего хода и рекуперативного торможения.	●			
37. Проверка работы предохранительной (нижней) кнопки.	●			
38. Проверьте работу рулевого управления.	●			
39. Проверьте функцию подъема и опускания.	●			
40. Проверьте работу переключателя на рулевом рычаге.	●			
Общий				
41. Проверьте, все ли наклейки читаемы и заполнены. 42. Осмотрите	●			
ролики, отрегулируйте высоту или замените их, если они изношены.		●		
43. Проведите тестовый запуск.	●			

6. Точка смазки

В соответствии с отмеченным пунктом в контрольном списке технического обслуживания.
Требуемая смазка соответствует стандарту DIN 51825.



.EPS

II. Гидравлическая система

III. Коробка передач

IV. Подшипники боковых колес

V. Подшипники колес грузовых колес

Таблица 14: Точка смазки

с. Осмотрите гидравлическое масло и долейте его.

Таблица 9: Рекомендуемый тип гидравлического масла в зависимости от температуры.

Окружающий температура	-5°C~25°C	>25°C
Тип	HVLP 32, DIN 51524	HLP 46, DIN 51524
Вязкость	28.8-35.2	41.4 - 47
Объем	1,2 л (0,32 галлона)	

Переработка и утилизация отходов, например, отработанных батарей, масла или других материалов, регулируются национальными правилами. При необходимости доверьте переработку и утилизацию отходов специализированной компании.

Уровень масла не должен быть ниже минимального требуемого объема масла для запуска двигателя.

грузовик.

При необходимости долейте масло до рекомендованного уровня.

г. Проверьте предохранитель.

Снимите внешнюю крышку, предохранители находятся в положении, показанном на рис. 14.

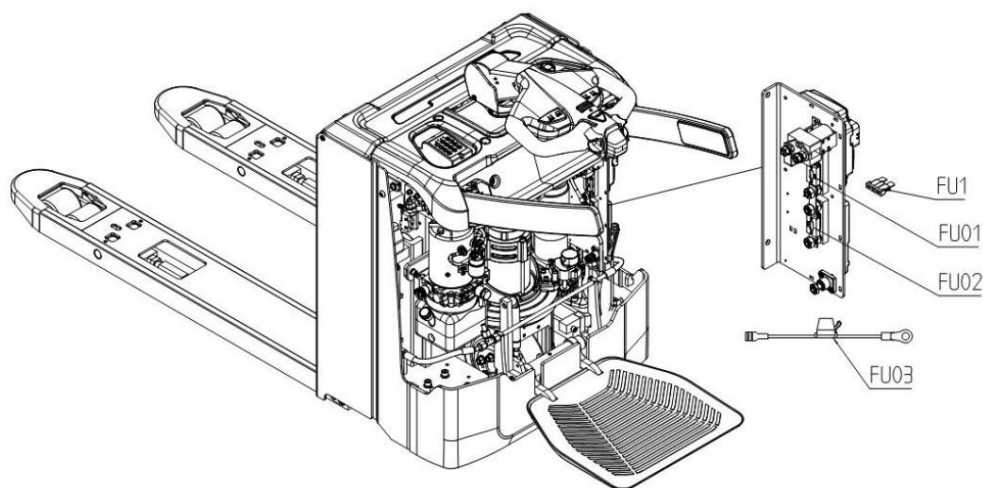


Рис. 15: Предохранители

Таблица 10: Технические характеристики предохранителей

	Технические характеристики
Предохранитель FU01	200A
Предохранитель FU02	150A
Предохранитель FU03	30A
Предохранитель FU1	10A

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ У ГРУЗОВИКА ВОЗНИКЛИ НЕИСПРАВНОСТИ, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В ГЛАВЕ 6.

Таблица 11: Устранение неполадок

БЕДА	ПРИЧИНА	РЕМОНТ
Груз невозможно поднять.	Слишком большой вес груза	Поднимайте только груз, превышающий максимальную грузоподъемность, указанную на идентификационной табличке.
	низкий уровень заряда батареи	Зарядите аккумулятор
	Неисправность контактора подъема	При необходимости обратитесь в службу поддержки для замены.
	Уровень гидравлического масла слишком низкий	Проверьте и при необходимости долейте гидравлическое масло.
	Утечка масла	Отремонтируйте уплотнение цилиндра.
Утечка масла из системы вентиляции легких.	Избыточное количество нефти.	Уменьшите количество масла.
Грузовик не заводится работающий	Аккумулятор заряжается	Полностью зарядите аккумулятор, а затем выньте вилку из розетки.
	Батарея не подключена	Правильно подключите батарею.
	Предохранитель неисправен	Проверьте и при необходимости замените предохранители.
	Низкий заряд батареи	Зарядите аккумулятор
	Аварийный выключатель активирован.	Поверните аварийный выключатель по часовой стрелке.
	Культиватор в рабочей зоне	Сначала переместите румпель в зону торможения.

Если грузовик неисправен и его невозможно вывести из рабочей зоны, поднимите его домкратом и с помощью погрузчика подложите под него груз, надежно закрепив грузовик. Затем переместите грузовик из прохода.

11. Схема и гидравлическая схема

а. Схема электрической цепи

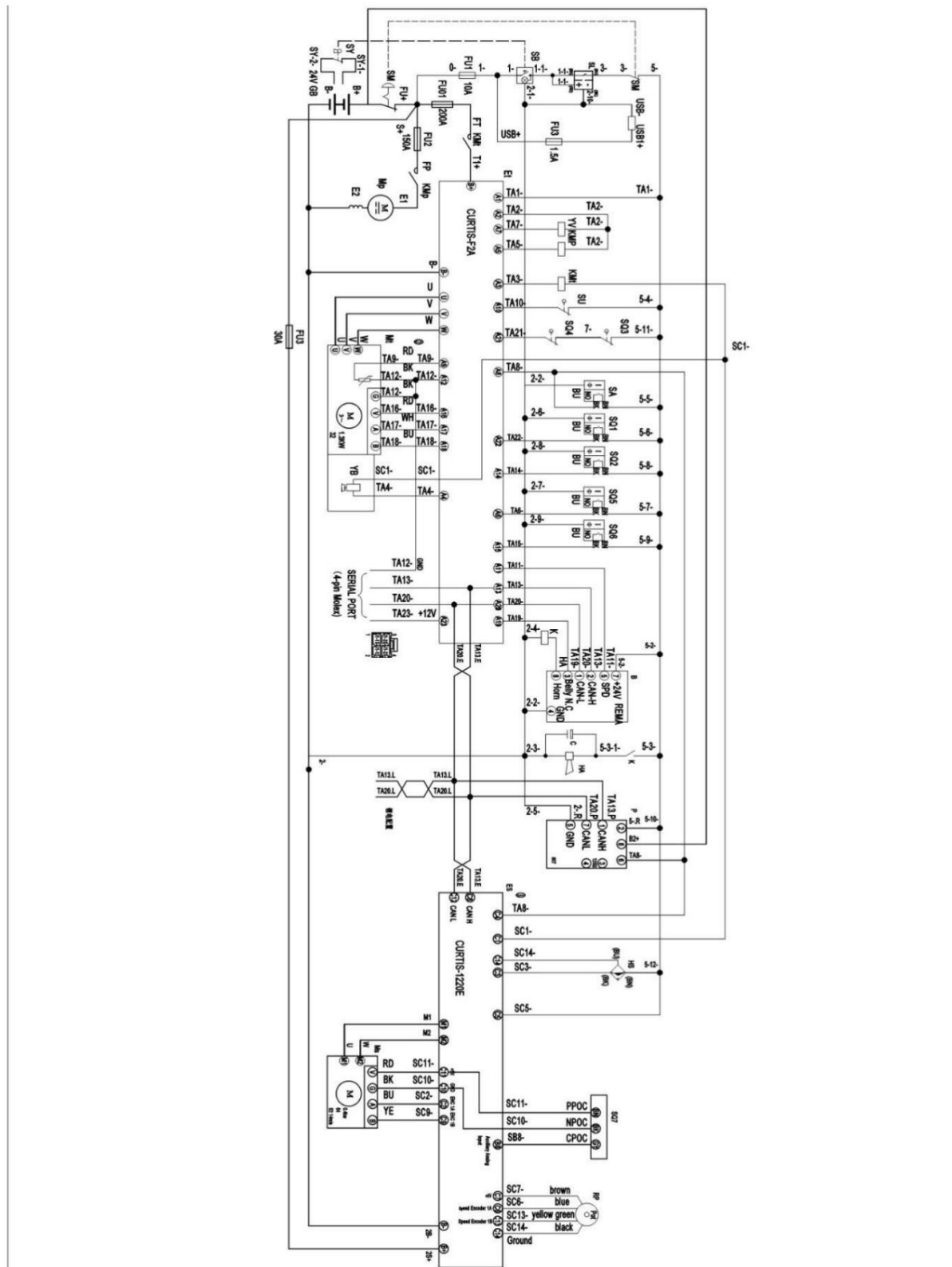


Рис. 16: Схема цепи (EPS)

Таблица 12: Описание электрической схемы

Код	Элемент	Код	Элемент
	Батарея	С	Конденсатор
СМ	выключатель переменного тока	НА	Рог
FU01	Предохранитель 150А	СУ	Микропереключатель
FU02	Предохранитель 80А	УУ	Электромагнитный клапан
FU03	Предохранитель 30А	ЮАР	блокировочный выключатель
FU1	Предохранитель 10А	SB1SB2	блокировочный выключатель
СИ	Переключатель зажигания	СДж	блокировочный выключатель
КМт	Главный контактор	SL	Кодовый замок
Эт	Контроллер	У	Зарядное устройство
Мп	Двигатель насоса	HL	Индикатор зарядки
гора	Двигатель привода	XW	Провод питания
УВ	Электромагнитное торможение	USB	USB-разъем
К	Реле	РС	Двигатель рулевого управления
П	Индикатор	Эс	Контроллер рулевого управления
Б	CAN культиватор	Двойной горшок	Двойной потенциометр
SQ7	Датчики шестерни	HS	Бесконтактный выключатель

6. Схема гидравлической цепи

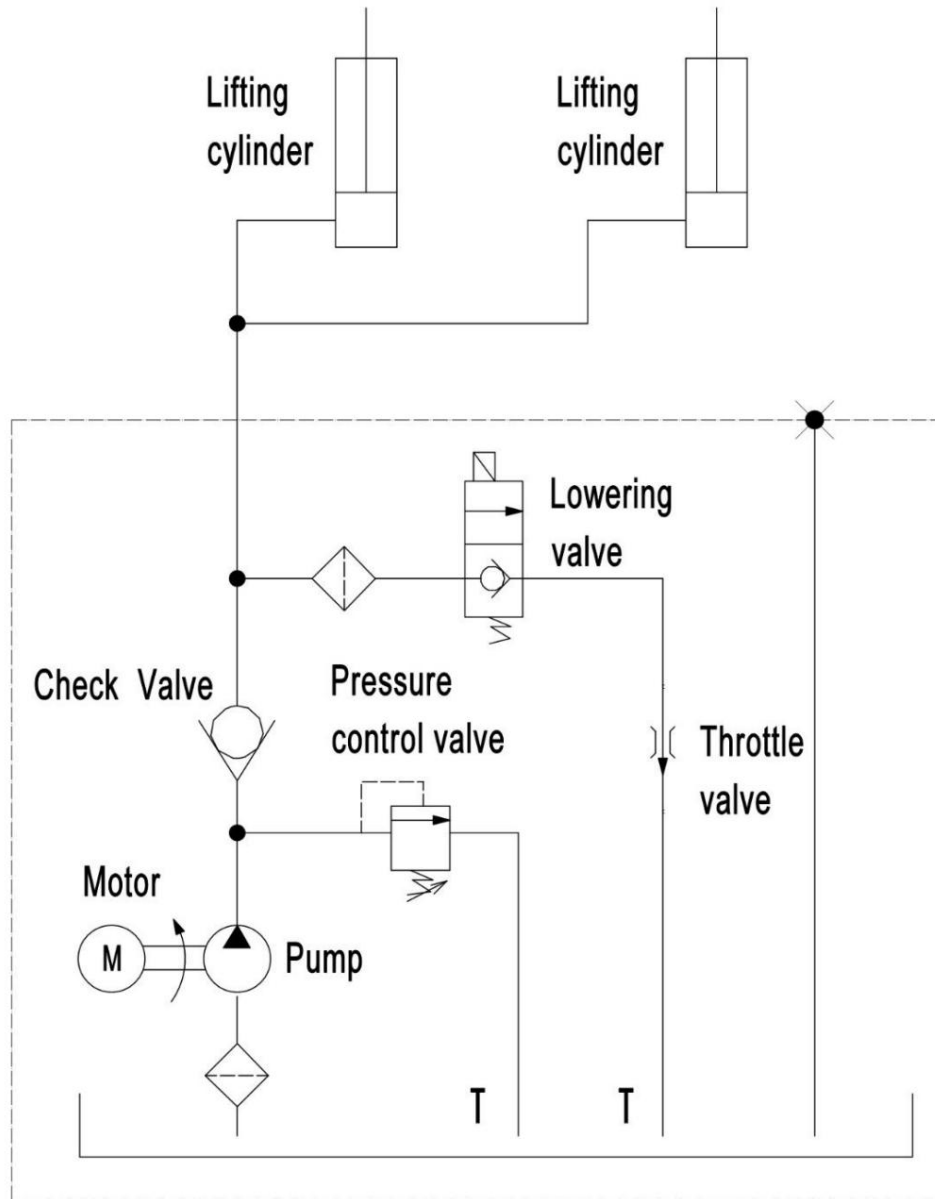


Рис. 17: Гидравлическая схема

12. Специальные положения для США

АМЕРИКАНСКИЙ РЫНОК

Содержание этой главы ориентировано на американский рынок.

а. Предисловие/Соответствие требованиям

Для эксплуатации данного погрузчика необходимы знания, которые можно получить из данного руководства по эксплуатации.

Это руководство должно быть всегда под рукой в течение всего периода использования промышленного погрузчика.

Это закон; вы должны пройти обучение и получить сертификат, подтверждающий право управлять этим грузовиком! Прочитайте и соблюдайте все предупреждения и инструкции. В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ И НА ГРУЗОВИКЕ!

Управлять погрузчиком разрешено только должным образом обученным операторам. Ваш работодатель обязан обучить вас и подтвердить вашу квалификацию для управления этим погрузчиком (требование OSHA § 1910.178). Обучение должно соответствовать требованиям OSHA и, как минимум, охватывать темы, упомянутые в данном руководстве. В зависимости от контекста в данном руководстве по эксплуатации, пользователь может ссылаться на нескольких лиц, включая владельца погрузчика, любого, кто арендует или берет этот погрузчик напрокат, и оператора, как определено в ASME B56.1. Обратите внимание на раздел ANSI/ITSDF B56.1, касающийся оператора. В этом стандарте определено, что безопасная эксплуатация является ответственностью оператора (ANSI/ITSDF B56.1, Часть II, раздел 5.1.1). Вы и другие люди можете получить серьезные травмы или даже погибнуть, если вы неправильно используете этот погрузчик. Перед началом эксплуатации погрузчика осмотрите его и убедитесь, что он находится в исправном состоянии. Этот погрузчик был разработан и изготовлен в соответствии с действующими отраслевыми и государственными стандартами. Для получения дополнительной информации см. следующее:

- ANSI/ITSDF B56.1

- OSHA §1910.178 (Закон об охране труда и технике безопасности)



Этот знак указывает на опасные ситуации, непреодолимые в случае их несоблюдения могут привести к серьезным травмам или смерти. Для предотвращения потенциального риска травмы или смерти необходимо соблюдать инструкции или меры предосторожности, указанные в этом сообщении.



Если не следовать указаниям, предупреждение указывает на опасные ситуации, которые могут привести к... может привести к травмам средней тяжести. Для предотвращения потенциального риска травмы или смерти необходимо соблюдать инструкции и меры предосторожности, указанные в данном сообщении.



Если не соблюдать указанные меры предосторожности, это может привести к ситуациям, которые могут привести к незначительным травмам. Необходимо соблюдать инструкции или меры предосторожности, чтобы избежать незначительных травм.

6. Идентификационная табличка

1 Модель грузовика	9 Вариант
2 Серийный номер	10 Максимальная емкость батареи (Ач)
3. Напряжение питания (вольт)	11. Вес батареи (мин./макс., фунты (кг))
4 Грузовика с максимальным весом батареи, фунты (кг)	12. Информация от производителя батарей.
5. Вес грузовика без аккумулятора, фунты. (Kg)	13 Номер модели батареи
6. Дата изготовления (ММ/ГГГГ)	Емкость аккумулятора : 14 ампер-часов
7 Расстояние между центрами нагрузки (мм)	15 Максимальная вместимость (равномерно) Распределенная нагрузка)
8 B56.1 Стандартное заявление	Информация о производителе грузовика (16)

1	MODEL	OPTION	9
2	SERIAL NO.	MAX. BATTERY CAPACITY	10
3	SYSTEM VOLTAGE	BATTERY WEIGHT MIN/MAX LBS (KG)	11
4	TRUCK WEIGHT +/- 5% WITH MAX. BATTERY, LBS (KG)	BATTERY MANUFACTURER	12
5	TRUCK WEIGHT +/- 5% WITHOUT BATTERY, LBS (KG)	BATTERY MODEL NUMBER	13
6	YEAR OF MANUF.	BATTERY HOUR RATE	14
7	LOAD CENTER DISTANCE		15
8	THIS FORKLIFT MEETS OR EXCEEDS DESIGN SPECIFICATIONS OF ANSI/ITSDF B56.1 IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE FOR TYPE E INDUSTRIAL TRUCKS WHEN EQUIPPED WITH E BATTERY.		16
		MAX. CAPACITY (UNIFORMLY DISTRIBUTED LOAD) XXX LBS XXXX KGS	
		XXXXX XXXXXXXXX XXXXXXXXX	

Рис. 18: Идентификационная табличка

с. Описание предупреждающих надписей (только для рынка США)

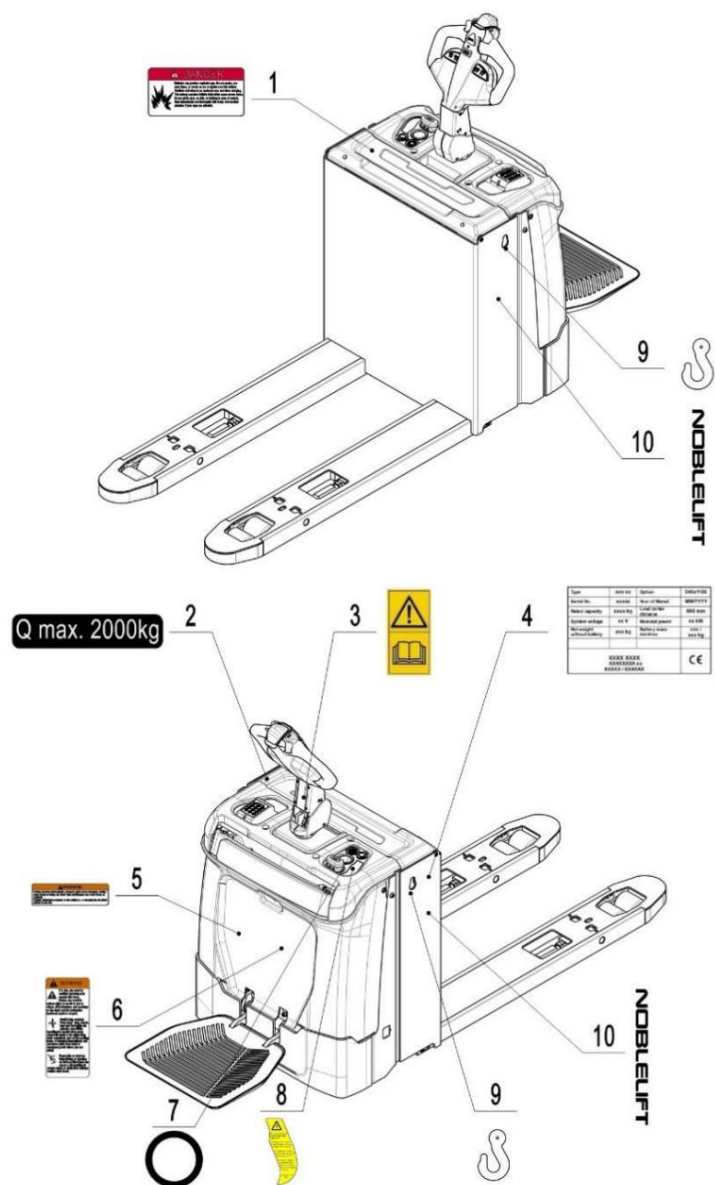


Рис. 19: Предупреждающие надписи и защитные устройства (только для США)

- | | |
|--|---|
| 1. Предупреждение: батарея может быть повреждена. | 6. Предупреждающий знак: держитесь подальше, остановите грузовик. |
| 2. Наклейка с указанием вместимости | 7. Указательная наклейка |
| 3. Наклейка с инструкциями, чтобы вы могли прочитать и следовать им. | 8. Предупреждающая наклейка |
| 4. Идентификационная табличка (ID plate) | 9. Этикетка для крюка крана |
| 5. Знак предупреждающего электрического устройства | 10. ЛОГОТИП |

Грузовик оборудован аварийным выключателем (5), который при нажатии останавливает все функции подъема, опускания, движения и включает отказоустойчивый электромагнитный тормоз.

Данная функция описана в главе 2с. Следуйте инструкциям, указанным на наклейках.

Замените наклейки, если они повреждены или отсутствуют.

d. Технические характеристики для рынка США

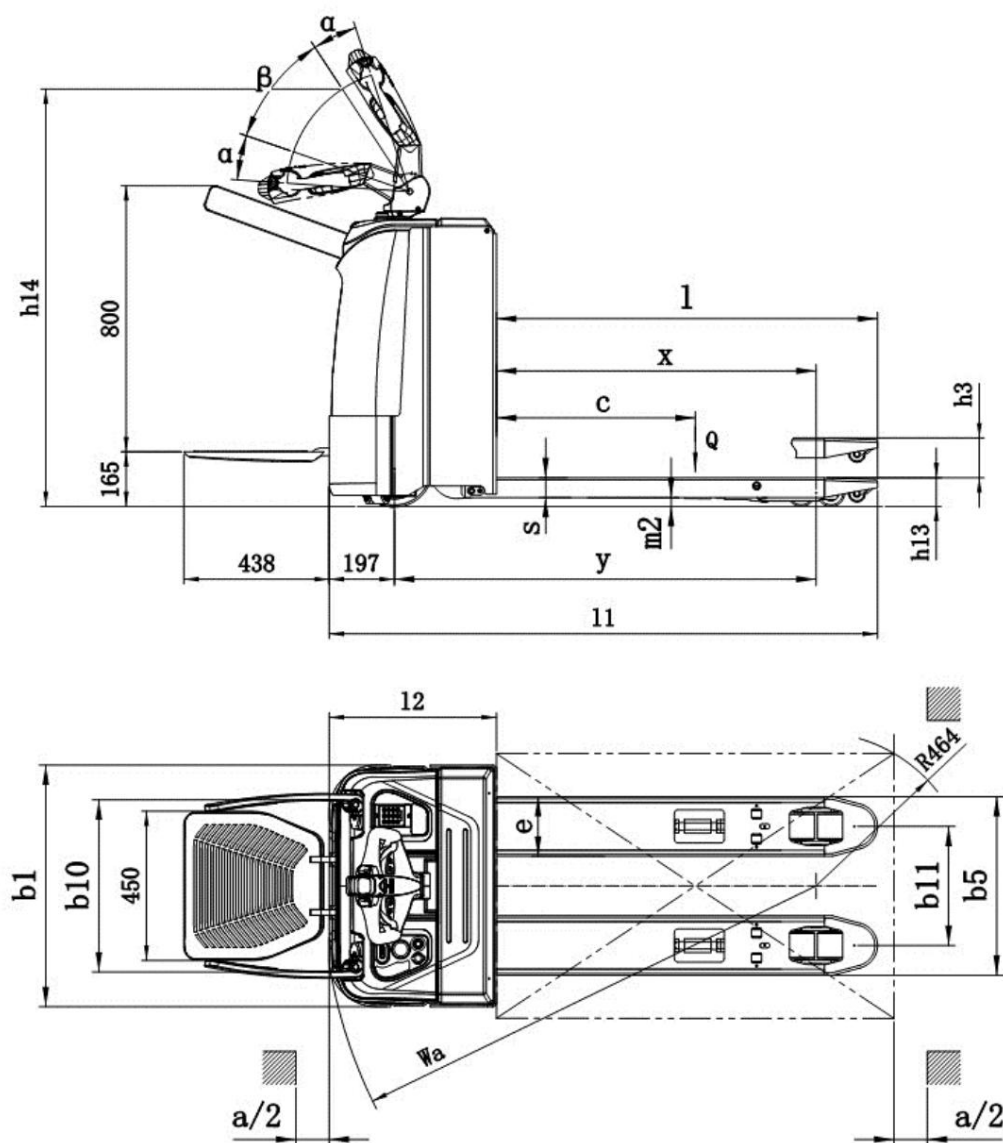


Рис. 20: Технические данные (рынок США)

Таблица 13: Основные технические характеристики стандартной версии (рынок США)

Технические данные в соответствии с VDI 2198				
Идентификация	Модель 1.2			PT45Li
	1.3 Привод			Электрический
	1.4 Эксплуатация 1.5			Пешеходная зона/стоянка
	Грузоподъемность/номинальная нагрузка	Q (фунты)		4500
	1.6 Расстояние между центрами нагрузки	c(in)		23.6
	1.8 Расстояние загрузки	x(in)		35.41)
	Колесная база 1,9	y(in)		47.51)
Вес	2.1 Вес нетто с батареей 2.2 Нагрузка	фунты		1114
	на ось передняя/задняя с нагрузкой 2.3	фунты		1574/4040
	Нагрузка на ось, передняя/задняя без нагрузки	фунты		849/265
Колеса/рамка	3.1 Шины 3.2			ПУ
	Размер шин, передние 3.3	xw (in)		9×2.76
	Размер шин, задние 3.4	xw (in) xw		3,23×3,23
	Дополнительные колеса (размеры)	(in)		3,94×1,57
	3,5 колеса, количество передних/задних (x = ведущие колеса)			1x+2/2 или 4
	3.6 Ширина протектора, передняя	b10 (в)		20.5
	3.7 Ширина протектора, задняя	b11 (в)		14.2
Базовый размеры	4.4 Подъемник	h3 (в)		4.7
	4.9 Высота руля	h14 (в)		42/49.6
	4.15 Высота в опущенном состоянии 4.19 Общая	h13 (в)		3.35
	длина 4.20 Длина до передней части вилок	l1 (в)		65
	4.21 Общая ширина	l2 (в)		19.9
	4.22 Размеры вилки	b1 (в)		28.7
	4,25 Ширина по вилам	c/e/л		2.36/7.1/45.3
	4.32 Дорожный просвет (по центру колесной базы)	b5 (дюйм)		21.3/27
	4.34 Ширина прохода для поддонов 800×1200 в длину 4.35 Радиус поворота 5.1 Скорость	m2 (дюйм)		0,98
	движения с грузом/без груза	Аст(ин)		821)
	5.2 Скорость подъема, с грузом/без	Wa (in)		561)
	груза 5.3 Скорость опускания, с грузом/без груза			
Производительность данные	5.8 Максимальная проходимость, с грузом/без груза	mph		4.35/4.97
	5.10 Рабочий тормоз	мм/с		1,85/2,52
		мм/с		2.36/2.32
		%		8/15
				регенеративный
Электричество	6.1 Приводной двигатель, выходная мощность при S2 60 мин 6.2 Подъемный двигатель, выходная	Хп		1.88
	мощность при S3 10% 6.3 Аккумуляторная батарея согласно DIN	Хп		2,95
	43531/35/36 А, В, С, нет 6.4 Напряжение/номинальная			нет
	емкость аккумуляторной	В/Ах		24/150
	батарей 6.5 Вес аккумуляторной батареи 6.6	фунты		176
		кВтч/ч		0.188
Разное.	Энергопотребление согласно EN			Регулировка скорости переменного тока
	16796 8.1 Тип управления приводом 8.4 Уровень звукового давления на ухо оператора согласно EN12053 8.6 Рулевое управление	дБ(А)		<70
				Электрическое рулевое управление

1) Начальный подъем увеличен, начальный подъем уменьшен на +2,6 дюйма.

13. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (действительна в случае продажи)

(в пределах ЕС)

[GB] Оригинал декларации соответствия CE

Подписавший настоящим заявляет, что указанное оборудование соответствует Директиве ЕС 2006/42/ЕС (Директива о машинах) и Директиве 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включая их поправки, переведенные в национальное законодательство стран-членов. Подписавший уполномочен самостоятельно составлять техническую документацию и заявляет, что были применены следующие стандарты, включая содержащиеся в них нормативные процедуры:

[D] Оригинальный EG- Konformitätserklärung

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass die Angegebene Maschine den EG-Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit, EMV) einschließlich ihrer Änderungen in der Umsetzung in die Nationale Gesetzgebung der Mitgliedsländer entspricht. Der Unterzeichner ist zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen einzeln befugt und erklärt, dass folgende Normen, einschließlich der Darin enthaltenen Normativen Verfahren, angewendet Wurden:

[E] Оригинальная ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Подпись декларирует, что конкретная машина составлена в соответствии с Директивой CE 2006/42/EC (Directiva de Maquinas) и 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включающей в себя все, что связано с национальным законодательством наших стран. Фирма имеет индивидуальное разрешение на составление технических документов и заявление о том, что они будут применены.

В настоящее время включены нормативные процедуры, содержащиеся в тексте:

[F] Оригинальная ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Подпись декларирует, что спецификация машины соответствует директивам CE 2006/42/CE (директива по машинам) и 2014/30/UE (электромагнитная совместимость, CEM), а также включает в себя изменения, которые передаются в национальном законодательстве участников платёжных систем. Le Signataire является индивидуальным авторизованным компилятором документов, методов и декларирует соответствующие нормы, а также содержит процедуры, содержащие

нормативы, которые находятся в приложении: [NL] Origineel EG-CONFORMITEITSVERKLARING

В инструкции указано, что специальная машина соответствует требованиям EG-richtlijnen 2006/42/EG (machinerichtlijn) и 2014/30/EU (электромагнитная совместимость, ЭМС), включая поправки к национальным требованиям по защите окружающей среды. аангесloten ланден. Технический документ представляет собой индивидуальный документ, в котором указывается, что он является нормой, включая нормативные процедуры, которые могут возникнуть в результате следующих событий:

[P] Оригинальная ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Подпись заявляет, что специальная машина соответствует Директиве ЕС 2006/42/EC (Diretiva de Maquinas) и 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включая все внесенные в нее изменения для национального законодательства в разных странах. члены. Подпись является индивидуальной авторизацией для составления технических документов и декларирует, что в качестве следующих норм, включая неконкретные нормативные процедуры, применяется:

[I] Оригинальная DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Фирма, соответствующая спецификации машины, соответствует требованиям директив CE 2006/42/CE (директива для машин) и 2014/30/UE (электромагнитная совместимость, ЭМС) и содержит относительные поправки, принятые в национальном законодательстве стран-членов. Фирма является авторизованной индивидуально для составления технических документов и указаний, которые мы заявляем, применяя последующие нормы, включая нормативную процедуру, в которой содержатся:

[BG] Оригинал ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБЩОСТИ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В настоящее время в соответствии с положениями Директивы ЕС 2006/42/ЕС (Директива по машинному оборудованию) и 2014/30/ЕС (Электромагнитная совместимость, ЭМС) были приняты технические изменения, внесенные в национальное законодательство стран-членов. Подписано для лица лично, чтобы подготовить технические документы и декларации, которые приложены к последним стандартам, и которые необходимо соблюдать в этих нормативных процедурах:

[CZ] Original EG - PROHLÁŠENÍ OSHODĚ

Время подписания, когда было объявлено о строительстве, должно быть снято с ЕС 2006/42/ES (Smernice o strojích) до 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость, ЭМС) часто меняется и возникает необходимость в национальных законодательных органах земли. Особое описание является самостоятельным соблюдением технических документов и проверочных документов, которые могут помочь в следующих нормах, вчетверых нормативных документах. поступление в никуда: [DK]

Original EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Ниже приведены подробные сведения о конкретных масках, которые соответствуют директивам EF 2006/42/EC (директива по маскам) и 2014/30/EU (электро-магнитная совместимость, ЭМС), включая те, которые не соответствуют требованиям национальной безопасности. я медлемсландене. Индивидуальный подход к проверке технической документации и проверке, а также к стандартизации, включая независимую нормативную процедуру, дает следующее:

[EST] Оригинальный EL Vasavusavaldus

Allakirjutanu kinnitab käesolevaga, et nimetatud masinvastab EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (masinadirektiiv) ja 2014/30/EL (elektromagnetiliinivastavus, EMC), уплотнение ненде muudatustele, naru на tõlgitud liikmesriikide siseriiklikesse õigusaktidesse.

Allakirjutanul on individuaalselt õigus koostada koostada tehnilisi dokumente ja ta kinnitab, et on kohaldatud järgmisi Standardeid, Sealhulgas neis sisalduvaid

Norttiivprotseduure: [FIN] Alkuperäinen EU-YHDENMUKAISUUSSELÖSTUS

Все необходимые сведения, которые могут быть приняты в соответствии с директивами EY в 2006/42/EY (конедирекции) и 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus, EMC) mukainen, mukaan lukien niiden muutokset, Sellaisina kuin ne on käännetty jäsenmaiden kansalliseen lainsäädäntöön. Все, что касается хенкилокохтисестисти, когда речь идет о технических характеристиках азиатского и вакууттаа, этта стандартная авиация, мукаан лукиен ниихин сисэлтыват

норматививисет менетлеты, на совете: [GR] Πρωτότυπο ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Ο υπογράφοντας δηλώνει με το παρόν ότι το συγκεκριμένο μηχάνημα συμμορφώνεται με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ (Οδηγία Μηχανών) και 2014/30/ΕΕ (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, ΕΜC) έχουν μεταφραστεί στην

εθνική νομοθεσία των χωρών μελών. Ο υπογράφοντας είναι ατομικά εξουσιοδοτημένος να συντάξει τα τεχνικά έγγραφα και δηλώνει ότι

Если вы хотите, чтобы это произошло, вы можете быть уверены в том, что все будет в порядке. περιέχονται σε αυτά: [H] Eredeti EU

KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Если вы хотите, чтобы в 2006/42/EC (замена) была принята 2014/30/EU (электромагнитная безопасность, EMC) модусы и проблемы с усталостью. В некоторых случаях, когда вы выполняете обязательные документы, вы должны знать, что они должны быть проверены, а также соблюдать нормы, касающиеся норм, щелочей:

[LT] Оригинальная декларация ES

В случае необходимости, машина должна соответствовать директиве EB 2006/42/EB (директива машины) и 2014/30/ES (электромагнитная безопасность, ЭМС), ищите пакет, который вы хотите использовать. šalių narių nacionalinius teisės aktus. Для индивидуального и индивидуального использования технических документов и документов, которые являются стандартными, используйте стандартные процедуры: [LV] Оригинальные ES atbilstības deklarācija

Это приложение соответствует требованиям EK Direktīvai 2006/42/EK (Mašīnu direktīva) и 2014/30/ES (Электромагнитная безопасность, ЭМС), и это небезопасно, если это не так. dalībvalstu nacionālajos tiesību aktos. Для индивидуальных и индивидуальных требований необходимо предоставить техническую документацию по применению, а также стандартные документы, чтобы начать выполнение нормативных

процедур: [N] Опция EU-KONFORMITETSERKLÆRING

В соответствии с директивами ЕС 2006/42/ЕС (директива по маске) и 2014/30/ЕУ (электромагнитная совместимость, ЭМС) необходимо учитывать некоторые ограничения, связанные с национальной любовью. медлемсландене.

Подпись является индивидуальной авторизацией для подборки технических документов и рекомендаций по стандартизации, включающей нормативную базу, которая является конечной, и

представляет собой: [PL] Оригинальная DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sygnatariusz niniejszym oświadcza, że określona maszyna jest zgodna z dyrektywą WE 2006/42/WE (dyrektywa maszynowa) i 2014/30/UE (электромагнитная совместимость, ЭМС) в раз з их poprawkami w tłumaczeniu na stawodawstwo krajowe krajów członkowskich. При составлении индивидуальной документации по технической документации и подтверждению соответствия нормам необходимо соблюдать норму, соответствующую процедуре: [RO] Original DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Декларация о том, что машина соответствует спецификациям Директивы ЕС 2006/42/CE (Directiva Mașini) и 2014/30/UE (электромагнитная совместимость, ЭМС), включая поправки, внесенные в ходе обмена Национальное законодательство и член парламента. Это авторизованное индивидуальное техническое документирование и декларация о стандартном урматировании, включая процедурное нормативное ополаскивание в соответствии с требованиями ЕС: [RUS] Оригинальная

Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящая подписывающая сторона заявляет, что указанная машина соответствует Директиве ЕС 2006/42/ЕС (Директива по машинам) и 2014/30/ЕС (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включая их французский, переведенный на национальный язык.

законодательств стран-членов. Подписанная сторона имеет индивидуальное право на составление технических

документы и государственные документы, в которых были применены следующие стандарты, включающие в себя нормативные процедуры: [S]

Original EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Обратите внимание на особые требования к маскам в соответствии с директивами EG 2006/42/ЕС (масковая директива) и 2014/30/ЕУ (электромагнитная совместимость, ЭМС), включая ограничения, связанные с национальными задержками и медлемсландерна.

Для индивидуальной проверки технических документов и документов по стандартизации, включая нормативные процедуры в финнах, необходимо соблюдать: [SK] Оригинальное описание или изделие

Подпись, согласно которой специфицированная конструкция является частью Smernicou ES 2006/42/EC (Smernica o strojoch) и 2014/30/ЕУ (Электромагнитная совместимость, ЭМС) не соответствует требованиям и дополнительным требованиям. Народные законодательные органы Челенского края. Сигнатар я Индивидуально оформленные технические документы и выписка, которые применяются в соответствии с нормами, которые соответствуют нормативным требованиям в них:

[SLO] Original EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Подписник с темой изготовления, да е наведены строй в своде с Директивой ES 2006/42/ES (Директива о строительстве) в 2014/30/ЕУ (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включено с некоторыми спремеммбами, что так предотвращено в национальном масштабе законодадждо Држав Чланич. Подписник я

Посамично предоставлена техническая документация в издании, да так, чтобы были утверждены последние стандарты, включая нормативные посты, которые есть все: [TR]

Orijinal AB Uygunluk Açıklaması

В соответствии с требованиями производителя AB Direktifi 2006/42/EC (Makine Direktifi) и 2014/30/ЕУ (Elektro-Manyetik Uyumluluk, EMC) и комплектация, в которой предусмотрены дополнительные требования ile uyumlu olduğunu beyan eder. Это означает, что бельгийские технологии дерлемейе бирейсел оларак ешекилидир ve burada йер алан норматиф prosedürler dahil olmak üzere aşağıdaki Standardların uygulandığını beyan eder:

<Здесь необходимо указать применяемые стандарты>

- (1) Тип: XX XX – Самоходный промышленный грузовик
- (2) Серийный номер: XXXXXXXX
- (3) Год постройки: ГГГГ
- (4) Производитель: Noblelift Intelligent Equipment Co., Ltd.
528 Changzhou Road, район Тайху, Чансин, 313100, КНР
- (5) Ответственный за составление технической документации: <Название компании>
<Адрес компании>
- (6) Дата: <Место>, ГГГГ.ММ.ДД
- (7) Уполномоченный подписант: <Должность> Г-н Сэмпл

- (1) Тип/ Тип/ Тип/ Модель/ Тип/ Тип/ ΤΥΠΟΣ/ Тип/ Тип/ Тип/ Наконечники/ Типы/ Тип:
- (2) Серийный номер/серийный номер/№. серия/ Serienummer/ N° de serie/ Numero di serie/ Serienr./ Sarjanro/ αυξανων αριθμός/ Серьезное число/ Сериасам/ Нр.Серийный/ Серийская штевилка/ Выробное число/ Серийныйномер/ Серийный номер/ Серийный номер/ Серийный номер/ Серийный номер/ Серийный номер:
- (3) Год строительства/ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di Costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de Fabrico / έτος κατασκευής/ Rokvýroby/ Gyártásiév/ Rokprodukcji / Letnik / Годизготовления / Üretim yılı / Väljallaskeasta / Izgatavošanas gads / Gamybosmetai
- (4) Производитель/ Hersteller/ Fabricante/ Fabricant/ Fabrikant/ Fabricante/ Produttore/ производитель/ Výrobce/ Fabrikant/ Tootja/ Valmistaja/ Κατασκευαστής/ Gyártó/ Gamintojas/ Ražotājs/ Produsent/ Producer/ Producător/ Производитель/ Tillverkare/ Выробца/Произваялец/ Üretici Firma
- (5) Ответственный за составление технической документации/ Verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation/ Ответственный за составление технической документации/ Ответственный за составление технической документации/ Verantwoordelijk voor het Samenstellen van de technische documentatie/ Responsável Pela Compilação da Documentação Técnica/ Ответственность за составление технической документации/Отзывы о составлении технической документации/ Zodpovída za sestavení technické dokumentace/ Ansvarlig for Udarbejdelse af den Tekniske Dokumentation/ Vastutab tehnilise dokumentatsiooni koostamise eest/ Vastaa teknisen dokumentaation laatimisesta/ Υπεύθυνος για τη σύνταξη της τεχνικής τεκμηρίωσης/ Felelős a műszaki dokumentáció összeállításáért/ Atsakingas už techninės dokumentacijos sudarymą/ Atbildīgs par tehniskās dokumentācijas sastādīšanu/ Ansvarlig for sammenstilling av teknisk dokumentasjon/ Odpowiedzialny za kompletowanie dokumentacji Technnej/ Responsabil cu încmirea documentatiei tehnice/ Ответственный за составление технической документации документация/ Ansvarig för att sammanställa den tekniska dokumentationen/ Zodpovedá za zostavenie technickej dokumentácie/ Odgovoren za pripravo tehnične dokumentacije/ Teknik dokümantasyonun derlenmesinden sorumlu
- (6) Дата/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/дата/ Datum/ dátum/ tarih/ ημερομηνία
- (7) Уполномоченное лицо, подписавшее/ ImAuftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ от последний фургон/ pāvegneaf/ pāupdrag/ Etteroppdrag/ psta./ Ūlesandel / pavedus / vi / Поручению / megbízásbó/ длъжностнолице / z pověřeni / z poverenia / po nalogu / napolecenie / din Sarcina / adina / θαν' ἐληνυή